GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Alto Comisario mr. Dolfi Richardson:

"NOS TIN UN CUERPO DI POLIS HOBEN, PERO DINAMICO"

Celebrando cu hubilarionan cu hunto ta sirbi comunidad pa 130 aña caba



"TUR celebracion di añanan di servicio ta importante pa nos, pero esun aki, unda Polisnan a cuminsa 25 aña pasa den Cuerpo Policial ta masha special pa mi, pasobra personalmente mi a cuminsa mi carera den e mesun klas ey", asina mr. Dolfi Richardson a splica.

Cu esey el a corda tur hende cu el a inicia su carera como un Polis, bayendo Scol pa Polis na Aruba y despues a sigui pa Hulanda pa studia pa criminologo. El a traha algun aña den e funcion ey na Aruba y despues a bolbe Hulanda pa studia pa Inspector y asina crece te n'e funcion maximo di Alto Comisario di Polis.

"E grupo aki awe, mayoria di Polis presente entretanto ta ocupando puestonan clave den Cuerpo Policial. P'esey mi ta hopi orguyoso di nan tur", asina e hefe maximo di Cuerpo Policial Aruba a enfatisa.

Mas leu el a bisa di ta sinti su mes trankil di por comparti e liderazgo di Cuerpo Policial cu un grupo di colega bon prepara, capaz pa sigui traha duro na bienestar di orden publico riba nos isla.

"Nos tin un cuerpo hoben, esey ta berdad, pero e ta dinamico!", di acuerdo cu Alto Comisario mr. Dolfi Richardson. El a haci un apelacion na tur hubilario, specialmente esnan cu a cumpli mas aña, pa nan sigui aporta y sigui guia e hobennan pasando nan experencia y conocemento na e generacion cu poco poco lo tuma e organisacion over.

Orguyosamente Cuerpo Policial Aruba ta conta cu hopi respet internacional, specialmente pa su unidadnan special manera "Motor Unit", "K9 Unit", "Arrestatie Team", "Mobiele Eenheid" y "Duik Team", sin lubida e departamentonan conoci di patruyahe y recherche cu ta bon entrena y capaz pa investiga y soluciona e casonan mas complica.

A base di Acuerdo Bilateral

Ta bin cambio den areglo di pensioen di APFA

N'E momentonan aki APFA ta preparando un areglo di pensioen nobo a base di e Acuerdo Bilateral di 28 di mei 2014, acorda dor di Gobierno y e sindicatonan. Den e Acuerdo Bilateral aki a concretisa algun decision importante tocante e pensioen di e participantenan di APFA.

E intencion di e acuerdo ta pa mehora a corto plaso e posicion financiero di APFA, p'asina crea posibilidad pa acumula mas pensioen y pa limita y controla den future e gastonan di Gobierno den e areglo di pensioen.

Edad di pensioen ta aumenta, pero baha cu pensioen adelanta ta keda posibel. Lo hisa e edad di pensioen di 60 aña p'e fecha cu e participante yega e edad di ricibi AOV.
E edad di AOV aki ta aumenta gradualmente di 60 pa 65 aña.
E posibilidad pa bay cu pensioen adelanta lo keda existi, pero no prome cu 60 aña.

Den NPR 2011 e participante por a bay cu pensioen algun luna prome sin cu ta reduci e pensioen. Entrante 1 di januari 2015 no por haci uso mas di e areglo aki.
Ta bin un areglo transitorio nobo manera stipula den e Acuerdo Bilateral, den cual lo aplica un edad minimo di 60 aña.
Den e areglo di pensioen nobo lo tin posibilidad pa pensioen part-time y tambe lo keda posibel pa pospone e fecha di baha cu pensioen.

CAMBIO DEN E AREGLO DI PENSIOEN

E areglo di pensioen nobo cu e partnernan social a acorda tin forsa retroactivo desde 1 di januari 2014.
Dor di e aumento di e edad di pensioen pa edad di AOV, lo paga e pensioen cu a acumula te 1 di januari 2014 entrante e fecha di pensioen nobo.
E cantidad maximo di añanan cu por acumula pensioen ta subi di 34 pa 40.
Pa motibo cu como consecuencia di e aumento di edad di pensioen por acumula pensioen durante mas aña a baha e porcentahe di acumulacion di 2, 15% pa 1,75% di e base di pensioen.

Ademas e franchise (e parti di e salario riba cual no ta acumula pensioen pasobra e participante Tambe lo ricibi AOV) ta subi di Afl. 14.059 pa Afl. 17.616.
Lo baha e prima di pensioen, aplicando e punto di salida cu e prima ta cubri e gastonan

CONTRIBUCION EXTRA

Un otro parti importante di e Acuerdo di Pensioen ta cu Gobierno y e otro dunadornan di trabou e aña aki lo paga un suma extra.
Dor di hisa e edad di pensioen e grado di cobertura di NPR 2011 lo aumenta den prome instante, pero ta keda ainda considerablemente bou di e exigencia di un nivel minimo di 100%.
E pago adicional ta igual n'e suma necesario pa hisa e grado di cobertura bruto na 100% despues di e aumento di e edad di pensioen.
E grado di cobertura bruto t'e relacion entre e capital y e obligacionnan di un fondo di pensioen calcula den un porcentahe.

Dor di e contribucion extra lo cubri e deficit financiero mas liher cu a spera.
Esaki ta crea mas posibilidad pa den future por ahusta e pensioennan n'e aumento di sueldo y prijs.
Si t'asina cu dor di e contribucion extra aki e garantia pa cu e grado di cobertura ta keda anula.
Ya cu despues di e contribucion extra aki e grado di cobertura neto, cu ta inclui un reserva cu APFA mester mantene, lo keda bou di 100%, lo prepara un plan di recuperacion nobo den cual APFA ta describi con e fondo lo recupera te na un grado di cobertura neto di 100%.

Si bo ta baha cu pensioen durante 2014 – tuma e pasonan necesario na tempo!
Pa tur participante cu ta baha cu pensioen durante 2014, ainda e reglanan actual di NPR 2011 ta valido.
Esaki ta conta pa tanto e participantenan cu den 2014 lo alcansa e edad di 60 aña como e participantenan cu ta scoge pa baha cu pensioen adelanta na 2014.
T;asina cu especialmente e areglo transitorio di NPR 2011, den cual cierto participantenan por baha cu pensioen adelanta desde 55 aña, ainda ta valido durante 2014.
Si bo ta considerando pa baha cu pensioen (adelanta) den november of december 2014 p'asina bo pensioen ainda wordo calcula a basa di NPR 2011, ta importante pa tuma contacto cu APFA mas liher cu ta posibel.
APFA lo trata e peticionnan aki basta e ricibi esakinan prome cu 31 di december 2014.

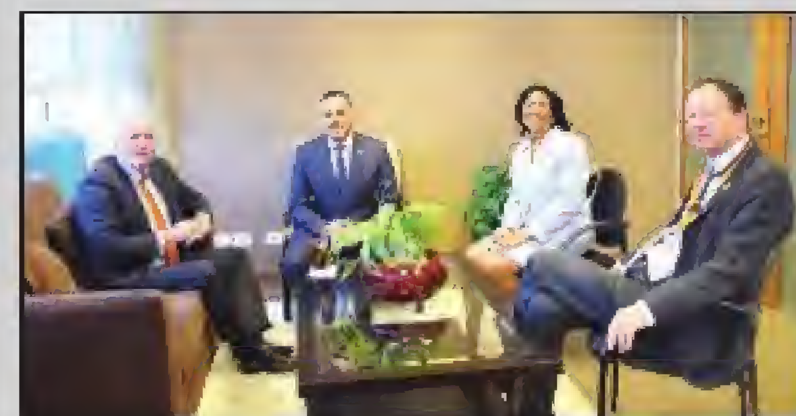
SIGUIENTE PASONAN

Dor di tur e cambionan aki, APFA hunto cu Gobierno y e dunadornan di trabou a prepara un Areglo di pensioen nobo y un acuerdo di financiamento nobo. Un comision den cual e dunadornan di trabou y e sindicatonan ta representa lo evalua siguientemente e acuerdonan aki.

Durante e siman di 27 te cu 31 di october 2014, APFA lo organisa diferente presentacion p'e comision aki, e dunadornan di trabou y otro partidonan interesa.
Y asina e areglo di pensioen nobo keda finalisa, APFA lo organisa su sesionnan informativo p'e participantenan.

Finalmente nos ta remarca cu un consecuencia directo di e Acuerdo Bilateral ta cu diferente concepto di ley (e.o. e Ordenansa Nacional di privatisacion di APFA, e Ordenansa Nacional di fondo di pensioen empresarial, e Ordenansa Nacional di pensioen general y legislacion fiscal) mester wordo prepara dor di Gobierno p'asina haci posibel e implementacion complete di e Acuerdo Bilateral.

Aruba ta desea apoyo di UNICEF den Region



REUNION interesante entre Embahador di Reino na Panama sr. Wiebe De Boer cu Minister di Asunto Social, Hubentud y Labor drs Paul Croes. Durante un encuentro cu e Embahador di Reino na Panama, Minister di Labor y Asunto Social Paul Croes a reuni cu Embahador riba un topico specifico cu ta trata derechonan di mucha. Ta conoci cu e sede central di UNICEF p'e region di Caribe y Latino Amercia ta situa na Panama. Minister Paul Croes den un combersacion cu e Embahador a vocifera su intencionnan pa cumplimento cu e tratado internacional di mucha, pero tambe pa estrecha laso cu organisacionnan cu ta trata riba derechonan di mucha, lo desea di haña mas apoyo di UNICEF den esaki. UNICEF den e cuadro aki dos aña pasa na 2012 a haci un estudio na unda cu a duna recomendacionnan specifico na Gobierno di Aruba pa loke ta trata derechonan di mucha y den cuadro di esaki, Minister Paul Croes a pidi apoyo di e Embahador Wiebe de Boer pa loke ta trata cierto programa di paisnan "landen programma" pa Aruba por bin na remarca pa ricibi apoyo den cierto estudio y apoyo di cierto informacion. E recomendacionnan aki a bin dilanti despues di combersacionnan cu UNICEF Hulanda na unda cu a haya e sugerencia pa acerca UNICEF Panama p'asina Aruba tambe por haya sosten di UNICEF Panama.

UPA kier aumento di salario barbaro pa trahadonan di ASTEC

Ta motibo di accion ayera na ASTEC

TRAHADORNAN di ASTEC na waf di carga na Playa a bay den accion ayera. Nan kier mesun CAO di ultimo tres añ, mientras cu gerencia no kier, pasobra nan no por, pero ta prefera di corta den e CAO nobo compara cu esun anterior cu ta caduca na december awor.
Mas di dos luna nan tin na mesa negociando y awor UPA cu t'e sindicato di e trahadornan di ASTEC kier mira e relato anual di e compania di stewardor y asina mira si berdad gerencia tin razon. E trahadornan ta boga pa transparencia.

E siman aki a sali publicacionnan relaciona cu e negociacionnan tumando lugar entre sindicato Union Portuario Aruba (UPA) den representacion di e trahadornan y cu gerencia di e compania ASTEC, encarga cu trabounan di stiwa carga na waf.
E compania ta haciendo tur intento pa yega na un acuerdo pronto cu e sindicato, pero e proceso ta tardando y e sindicato ta menasando cu accion.
Hunto cu e ultimo CAO a firma un protocol na december 2011 den cual ASTEC y sindicato UPA a acorda e.o. cu e siguiente CAO lo bay segun desaroyo den mercado laboral.

Gerente di ASTEC ta sinta na mesa cu directiva di UPA for di luna di juli caba y recientemente hasta a opta pa envolvi Mediador di Gobierno den e negociacion. Di parti di ASTEC tin e obhetivo pa keda cla prome cu mitar di november pa evita cu negociacionnan tin efecto riba e periodo ocupa di fin di aña.
Directiva di UPA ta mantene nan posicion y ta demanda un aumento di Afl. 800,- pa luna (casi 20% di aumento na averahe) den tres aña.
Segun directiva di sindicato UPA costo di bida a aumenta cu 25% durante e ultimo tres añanan.

ASTEC a haci tur esfuerso, e.o. notula e reunionnan (instrumento basico y importante den tur negociacion cu directiva di UPA te awor ta nenga di firma rotundamente), presentacion na trahadornan, participa informacion (segun CBS costo di bida a subi cu solamente 2.5% e ultimo tres añanan) pa cu e cambio relaciona cu e proyecto di Barcadera, pa mustra e realidad di awendia y cambionan obligatorio pa ASTEC den futuro.

Tambe, un estudio haci dor di un compania independiente, a ilustra cu compara cu otro den e mercado laboral, cu e trahadornan di ASTEC ta hopi bon paga caba, cu beneficionan secundario excelente y cu tin un futuro grandi dilanti mirando e mudamento di waf di carga pa Barcadera. Di otro banda, e mudamento ta nifica un inversion substancial cu ta trece obligacionnan di un maneho mas estricto y responsabel di parti di ASTEC pa cu institutonan financiero, inversionistanan, su clientenan y cu APA.

E oferta cu ta riba mesa di parti di ASTEC p'e siguiente contracto colectivo di trabou lo hiba cada empleado dilanti cu condicionnan conforme mercado laboral cu un combinacion di aumento di salario y un "performance premie".
Bao di e realidad aki, ningun trahador tin cu "lever in" y e peticion di parti di UPA ta inaceptabel, contra e protocol firma y iresponsabel.
ASTEC lo sigui delibera cu su trahadornan pa hustifica su posicion y haci lo necesario pa sigura cu e servicio pa nos comunidad ta continua sin interupcion.

ASTEC N.V. ta existi desde september 1983 y ta conta cu no menos di 70 empleado servicial y bon entrena pa ofrece e mihor servicio posibel na tur e barconan di carga cu ta mara na nos waf. Anualmente ta descarga entre 300 pa 400 barco di carga.
ASTEC N.V. ta parti di e proyecto di Aruba Ports Authority (APA NV) cu ta encera construccion, financiamento, operacion y mantencion di e terminal nobo di waf di carga situa na Barcadera. ASTEC N.V. lo bira e "terminal operator" ora muda waf di carga.



Mervin Wyatt-Ras:

Minister di Salud, su despacho, hunto cu DESPA y Departemento di Calamidad a presenta nan plan pa atende cu Ebola









AUNKE nos no tin ningun caso di e malesa Ebola na Aruba, recientemente durante reunion di e comision di Asuntonan Social y Salubridad Publico a keda presenta un plan nacional di accion di diferente actor ariba tereno di salud pa atende cu e malesa aki. Segun presidente di e comision, Mervin Wyatt-Ras, esaki ta necesario pa prevencion pa nos ciudadanonan y tambe pa nos bishitantenan en bista cu nos ta un pais turistico. Desde augustus di e aña aki World Health Organisation a bati alarma pa cooperacion mundial pa cu e malesa aki cu a inicia na West Africa y a cuminsa cana bay mas pais pa motibo di biahe y dor di transmision via naturalesa.

Sra. Maribelle Tromp a duna un bista di kico e malesa ta, señalnan, con e ta ser transmiti, diagnose via laboratorio, fayecimento, cooperacion cu otro pais y e plan nacional cu ta trahando ariba dje.

E keintura cu ta bira homoragia ta conduci den 90% di e casonan sin tratamento na morto mientras ora tin tratamento 50-60% di casonan tambe lo fayece. Esaki ta haci Ebola un malesa devastador pa humanidad. Por bisa te 25 di october di e aña aki tabatin 10.141 caso di cual 4922 caso (50%) a culmina den morto. Te ainda no tin un vacuna pa cura e malesa aki. E casonan tabata concentra na Guinea, Liberia y Siera Leone mientras awor tin casonan na Mali, Nigeria, Senegal, Spaña y Merca. Por nota cu e paisnan Africano cu ta miho prepara social economico ta logra domina e malesa miho, manera p.e. Nigeria y Senegal. Dor cu inicio di e malesa ta parce griep of dengue ta dificil pa señala den comienso. Den e prome 2 dianan e persona en cuestion ta manifesta keintura, dolor di curpa, dolor di cabes. Di 3 y 4 dia e persona ta haya sacamento, diarea. Di 6 pa 7 dia e persona su wowonan ta bira cora, e ta sangra for di su horea, boca, nanishi y ta haya rash cu sanger bao su cuero. Den 10 dia si e persona no haya tratamento su riñon y higra ta faya y e pashent ta muri. Durante e periodo cu e persona ta saca e liquidonan, manera saka, diarea y sanger e ta sumamente contagioso. Aki higiena, pañanan special pa profesionalnan medico, ekiponan, desinfectante y formanan pa deshaci di e desperdicio ta sumamente importante. Wyatt-Ras y tur e miembronan di Parlamento presente a keda impresiona di e forma profesional con departamento di Salud hunto cu tur e actornan a traha te awor unda a traha ariba formanan di coordinacion, monitoring, analisis, prevencion y tambe comunicacion pa cu e malesa aki. A reuni cu varios stakeholders, entre nan esunnan cu ta traha na nos frontera tanto aereo como maritimo. Ta haci uzo di un formulario standarisa pa registra tur pasahero, special pa averigua unda nan a biaha. Den caso constata un caso lo haci uzo di e calamiteiten verordening y ta bezig pa train profesionalnan kico pa haci y con pa bisti. Ta importante pa ekipa hospital of un luga unda lo atende cu un posibel pashent pa ora tin emergencia sa kico pa haci. Hospital ta bezig ta traha protocol. Airport tin un protocol caba. Varios miembro di Parlamento a haci pregunta y Minister di Salud, sr. Alex Schwengle alabes a contesta tambe preguntanan por escrito di parlamentario Varlack durante e reunion.

Ora e Plan Nacional ta completamente finalisa y cu ta conoci cuanto fondo tin lo bin cu un otro presentacion pa Parlamento. Wyatt-Ras ta spera cu Parlamento den su totalidad lo sigui sostene e plan nacional.

DIMAS cu servicio (limita) pa extension di estadia turistico y carta di re-entrada

DIMAS ta informa na tur su clientenan cu entrante diaranson 29 di october 2014 DIMAS ta cuminsa brinda servicionan manual y limita pa extension di estadia turistico y carta di re-entrada. Esaki ta tuma luga ta na e edificio di Enseñanza pa Empleo den Engelandstraat. Lo brinda e servicionan manual y limita mientras cu edificio nobo no wordo entrega bek na DIMAS dor di Departamento di DOW.
Pa esnan cu ta desea formulario por haya esakinan ariba nos website www.dimasaruba.com. Unda mi ta haya e formularionan riba website?

Formulario pa carta di re-entrada: scoge download formulieren, scoge formulieren en lijsten van vereisten, scoge vergunningen, scoge bewijs van terugkeer (full abou riba e pagina)

Formulario pa extencion di estadia turistico: scoge download formulieren, scoge visitor/visitants (aki por scoge na ki idioma ta prefera e formulario)
Formulario pa carta di garantia: scoge download formulieren, scoge uitnodiging

Importante pa clientenan cu lo haci peticion pa un carta di re-entrada ta pa presenta tambe cu copia di nan ultimo permiso y tambe e comprobante di entrega di peticion di renobacion di permiso na DIMAS.

Importante pa clientenan cu lo haci peticion pa extension di estadia turistico ta pa presenta cu copia di tur pagina den paspoort cu tin stempel di inmigracion y tambe nan copia di ambos banda di e carta di embarcacion (ED-card).

DIMAS ta pidi su clientenan cu presenta pa e servicionan akiriba menciona pa por fabor tin tur rekisitonan indica riba e lista di e formulario concerni pa bo y locual ta rekeri akiriba indica na momento cu bin haci entrega di e peticion.

DIMAS ta pidi tur su clientenan pa tin comprension pa e situacion aki. Tene bon cuenta cu e cambionan ariba menciona. DIMAS ta pidi alabes su disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por trece cu ne.

Evelyn Wever-Croes: Gobierno no ta duna prioridad na enseñansa

Gobierno di MEP a inverti 7 miyon pa aña den enseñansa, gobierno di AVP menos di 2 miyon florin!

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes a trese padilanti su preocupacion cu e falta di inversion den enseñansa. Ya pa hopi tempo no ta duna atencion necesario na enseñansa, y pesey tin asina tanto problema cu scolnan, cu nivel di enseñansa y te hasta cu diplomanan ta core peliger.

Lider di MEP a referi na e Statistical Yearbook 2013 cu CBS a publica riba nan website, den cual bo por lesa con poco placa e gobierno aki ta inverti den enseñansa mes.

"Mi no ta papiando di e gastonan di por ehempel salario, eseynan ta 'government expenditures', y eseynan ta subiendo cada aña. Pero mi ta papiando di e inversion real, formacion di capital. Si mi compara e promedio di locual gobiernonan di MEP tabata inverti, tabata 7 miyon florin pa aña, siendo cu asina cu AVP a sinta, ela baha entre 1 pa 2 miyon florin pa an ja.

E relato anual di CBS ta mustra ta dicon nos ta den asina tanto problema cu nos scolnan y cu como consecuencia cu nos studiantenan ta wordo perhudica. Entre otro na Colegio San Antonio, Colegio San Agustin, Colegio Frere Bonifacio, Rosa College, Arco Iris Kleuterschool, etc. Mientras cu te dia di awe e scol HAVO/VWO na Noord no ta hayando atencion.

Esaki ta splica tambe dicon nos tin problema nan awor cu nos diplomanan di HAVO.

Mi ta lamenta cu nos studiantenan ta esunnan cu mester paga e cuenta di mal gobernacion, y di prioridadnan ekiboca. Minister Eman kier desaroya Aruba y hasie un economia a base di conocemento "kennis economie", pero con bo ta logra esey si no e diploma di HAVO of VWO por wordo garantisa aki poco aña? Ta parsemi mas prudente pa e gobierno aki aterisa y para cu ambos pia riba tera, inverti den nos enseñansa, y despues sigui soña", palabranan di Evelyn Wever-Croes.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Nada por hustifica e welga di hamber di Minister Eman

E ta bisto cu di basta dia Minister Eman tabata buscando un excuus pa asina por haya hustifica e perdida di credibilidad politico door di su welga di hamber contra e intervencion di Hulanda pa su mal gobernacion. A busca conseho y a laga un cantidad di hurista skirbi articulo riba e tema aki pa por influencia e opinion publico, pero esaki no a surti. Ta siman pasa numa Minister Eman a haya algo pa purba saca cara y hustifica tur locual ela bisa y haci den cuadro di e KB. Ta trata aki di e conseho di Raad van Advies den cual ta poni cu e KB no lo tin base legal. Minister Eman a indica di no por contene su alegria pa e noticia aki. Pero Minister Eman mester realisa cu no tin nada cu por hustifica su welga di hamber ya cu e mandatario mes a bay di acuerdo pa e intervencion aki.



E KB no a bin 'zomaar' sino tabata e conclusion di un caminda largo cu a wordo encamina door di Conseho di Minister di Reino pa por haya un bista berdadero den e situacion financiero di Pais Aruba. Na varios ocasion Gabinete Eman a firma protocol cu Hulanda y tambe a duna palabra cu nan lo brinda e informacion necesario. Pero na Aruba nos tabata sa caba cuanto manipulacion tabata tin cu cifranan di finanzas publico y tambe e gañamento constant cu tur cos ta ok a cuminsa bira demas. E rapportnan di Profesor De Vries a laga hopi ta pensa, e rapport di IMF a habri wowo di hopi, y e downgrading di Aruba door di Standard and Poor's y Fitch a confirma cu e situacion financiero di nos Pais na man di Gabinete Eman ta hopi malo. Pesey na momento cu Gabinete Eman y e mayoria den Parlamento a nenga di tene na cuenta e conseho extenso di Raad van Advies riba presupuesto 2014, Conseho di Reino por medio di Gobernador a pone un paro na e actonan aki di mal gobernacion.

Nos mester tene na cuenta cu Reino a base di articulo 43 di Statuut tin e obligacion pa salvaguardia entre otro e bon gobernacion na cada Pais cu ta forma parti di Reino. Pesey tur e señalnan di mal gobernacion na nos Pais no por a keda sin cu nada ta wordo haci contra dje. Minister Eman tabata sa di antemano cu e intervencion aki lo a bin. E mandatario mes a firma na 2013 e Protocol di Diahuebs Santo, e tabata di acuerdo cu e carta di 'geen bezwaar' di ex Minister Yrausquin di 6 di februari 2014 y e mandatario tambe a bay di acuerdo cu e decicion di Conseho di Minister di Reino di 7 februari 2014 pa asina CFT bin haci un investigacion financiero na Aruba. Pesey awe Minister Eman no por bisa cu ela lucha pa nos autonomia, pasobra e mes a PALABRA pa ENTREGA e autonomia financiero di nos Pais na Hulanda door di su mal gobernacion di nos Pais. Pues Minister Eman no por bisa cu e no tabata sa di nada y cu e intervencion di Hulanda a gare di sorpresa.

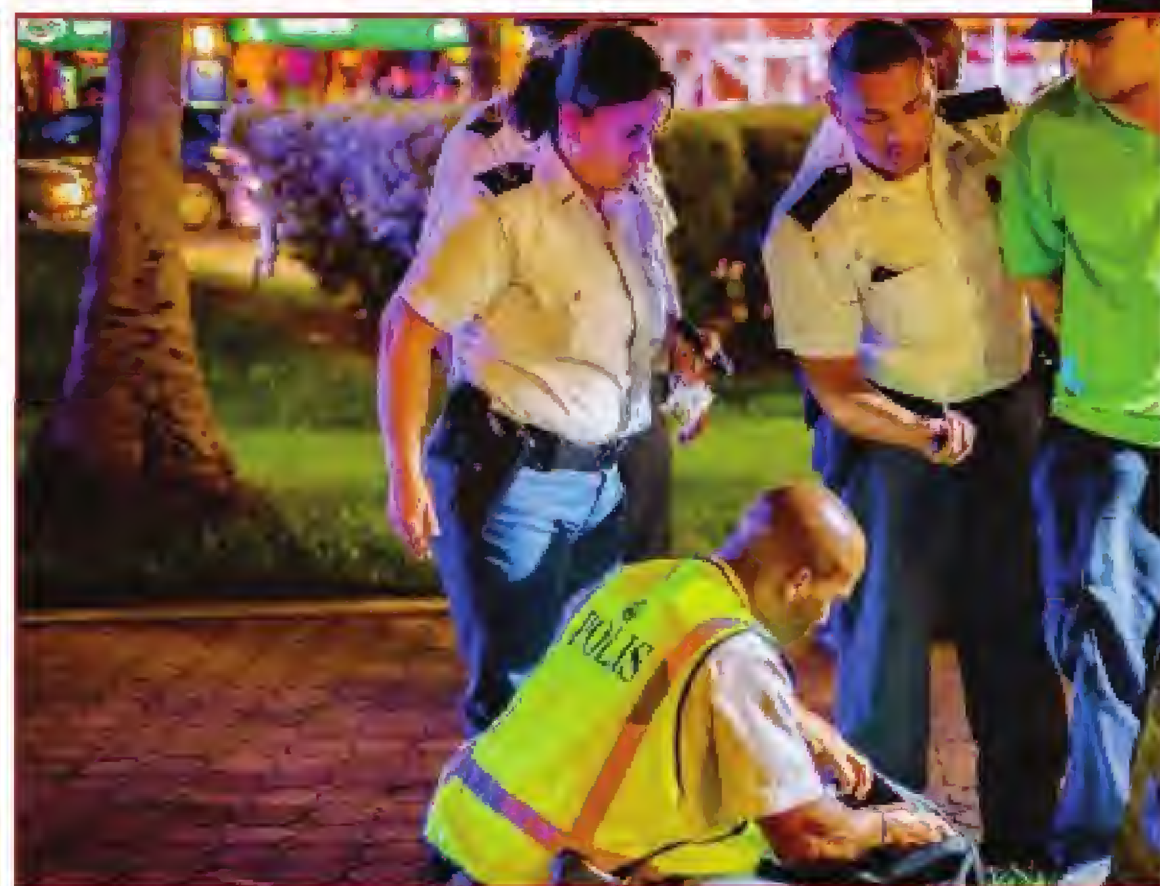
E welga di hamber di Minister Eman tabata dje s un acto di desesperacion y cobardia di no por acepta e realidad, bisa e berdad y asumi responsabilidad. Pesey ni cuanto excusa wordo busca, nada lo por hustifica e welga di hamber di Minister Eman.

Accion grandi di “preventief fouilleren” den Oranjestad

Polis promoviendo mas siguridad de







CUERPO Policial Aruba den fin di siman a tene un accion di preventief fouilleren unda cu a controla entre 450 pa 500 persona riba posesion di droga. Coordinador di bario pa districto di Oranjestad, Johnny Henriquez a encabesa e trabounan di control. Cuerpo Policial a forma un grupo di entre 30 pa 40 Polis riba caya for di 6'or di atardi pa 6'or di mainta riba diasabra, unda cu a haci control di trafico den diferente area y control preventivo pa droga den tres area specifico, esta Tanki Leendert, Bushiri y Oranjestad.

E control preventivo aki ta bay manera ley ta dicta, unda cu Polis ta haci un peticion pa un permiso pa controla riba posesion di droga of arma na Ministerio Publico. Consecuentemente Ministerio Publico ta duna e permiso, stipulando e ora y e areanan unda cu e control por tuma luga. Esaki ta wordo anuncia tambe, manera stipula den ley, pa comunidad sa cu e control aki lo tuma luga.

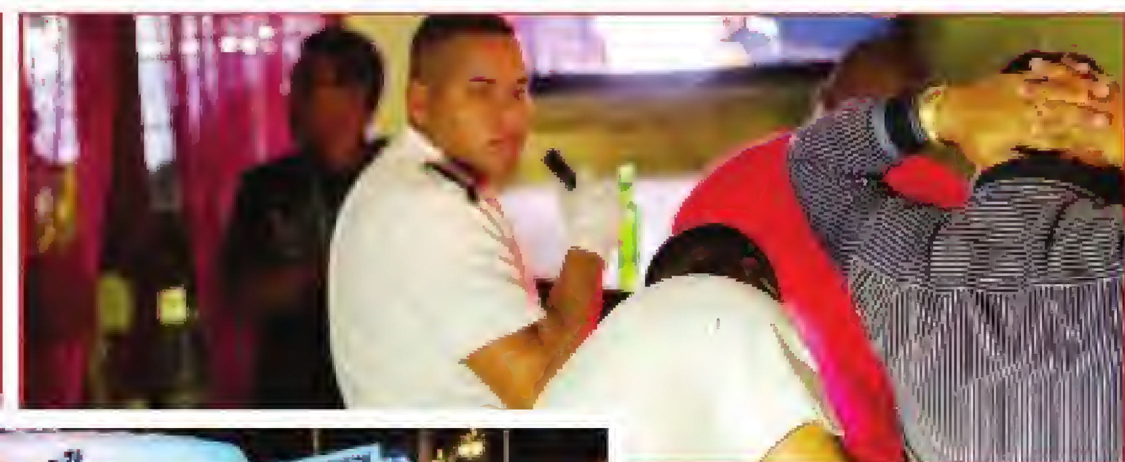
A controla diferente clubnan nocturno durante pleno operacion, pero tambe a check despues si otronan a cera na ora, di acuerdo cu nan permiso.

Polis a parti 50 procesverbaal, a detene un persona cu algun gram di marihuana y a pasa tres persona cu ta kedando ilegal na Aruba pa agentenan di Warda Nos Costa. A ris
check si por tab
clubnan noctur
pa haci e contro
departamento d
e detenido y e d
tigacion.

Cuepro Policial
Johnny Henriqu
fouilleren" ta u
promove mas si
biaha ta topa c
ta wordo rista,
ciudadano paki
comprende cu t
nan cooperacion

E casonan regis
desea, unda cu
A tene e accion
cercania di difer
helminapark, Th
Watergate y Wi
luga cera, man
New Canton.

en comunidad









sta pa droga den tasnan, pero tambe a
atin droga den paña scondi. Na algun
no, despues cu a saca tur hende p'afo
l, a bin haya droga laga atras. A pone
di droga di Polis na altura y a traspasa
droga sin doño na nan pa mas inves-

kier pa tur hende ta sigur ora nan sali,
uez a bisa. El a añadi cu "preventief
n instrumento legal den cual Polis ta
guridad y ta preveni criminalidad; tin
u resistencia di parti di e persona cu
pero generalmente ora Polis splica e
co e accion aki ta wordo tuma, nan ta
ta pa nan mesun siguridad y ta duna
n.

stra ta minimal, esaki ta un situacion
ta tene cuenta cu e accionnan di Polis.
di preventief fouilleren paden y den
rente luga, entre otro den area di Wil-
ne Cinemas, Circle K, Rud Sen, Sividivi,
n Hung. Tambe nan a yega haya algun
era Local Store, Corason Espinado y

Director Ezzard Cilie:

Hospital como parti di Crisis Team ta preparando ainda, pero tambe cla pa si e prome pashent di Ebola mester presenta

ORANJESTAD – Prensa a atende rapidamente na e yamada haci pa Dr. Horacio Oduber Hospital riba e topico di Ebola. Media internacional tin atencion di henter mundo pa cu e situacion di e virus aki. Naturalmente pueblo di Aruba tambe ta keda alerta y ta interesa pa sa kico ta e medidanan di prevencion y ki plan tin prepara, den e supuesto caso cu un pashent presenta.

Ezzard Cilie, director di Hospital a cuminsa na comenta cu e topico ta uno hopi bibo rond mundo. Hunto cune tabata e specialista medico cu ta parti di e ekipo cu a keda forma specialmente pa e topico aki, esta Jacklyn de Kort. Cilie a duna di conoce cu Hospital ta traha hopi di cerca y di un manera intensivo cu e departamento di Salubridad Publico bou direccion di Minister di Salud. El a splica cu, den e caso cu constata un caso di Ebola na Aruba, esun prome wordo notifica y actua ta Minister di Salubridad of e Departamento di Salubridad Publico.

Ta tende hopi storia relaciona cu e efectonan actual na Merca. E director a ripiti e palabranan di President Barack Obama pa pone e situacion den perspectiva caminda Merca ta un pais di 300 miyon habitante, pero tin solamente 10 hende infecta, di cual dos a fayece y pesey por bisa cu e situacion ta hopi bon contene. Di otro banda a admiti, cu si un caso di Ebola presenta na Aruba, e situacion lo ta diferente y por bira un crisis nacional.

E dunamento di informacion erroneo of cu ta crea panico den e pueblo. Na opinion di Cilie, no por permiti esey sosode na Aruba. El a papia di cu ya tin incidentenan caminda hende cu tin sintoma mesora kier mara nan na e virus di Ebola. E director di Hospital no por nenga cu Aruba facilmente por wordo confronta cu un situacion asina. E ta referi na barconan cu ta yega cu tripulacion Africano of e simpel yegada di turistanan. Ta conoci e caso di un enfermero cu a trata pashent cu Ebola y despues a bay riba un crucero den Caribe.

Merca mes ta riparando cu su protocolnan ta anticua. Awo, cu urgencia ta purba adapta esey. Cilie a bisa cu nan ta purba di no sigui Merca so, pero ta traha cu PAHO y WHO y den mes un extension di esey. Esaki ta un esfuerso di henter e Departamento di Salubridad Publico. "E trabounan na e momentonan aki ta canando hopi bon," Cilie a bisa, pero den mesun rosea ta admiti cu Aruba no ta full prepara.

Salubridad Publico tin un Crisis Team cu Hospital ta forma parti crucial den dje. Hospital como identidad di pais pa cuido por haya un situacion caminda pa Landsverordening, no por nenga di ricibi y trata e pashent. Prome Minister ta esun cu autoridad pa declara un crisis. Den e caso ey, Hospital tin hende cla den grupo cu medico specialista y enfermeronan cla pa trata e pashent sin causa riesgo pa otronan.

"Riba nivel nacional nos ta debidamente prepara," e director a sigui menciona na medionan di comunicacion na kende por cierto el a pidi nan pa keda cauteloso den e difusion di informacion y yuda evita panico. Hospital ta garantisa cu ta trahando duro riba nan preparacion y, entre otro tin varios opcion di lugarnan adecua pa trata hende, pero ainda no ta determina. "Si e pashent mester yega awe, nos ta cla," Cilie a afirma.

Den e parti di mediconan tin seis internista y dos di nan lo haci e trabou. Un medico a hura menta pa atende cu e pashentnan y mester tene cuenta cu den un caso asina nan tambe tin famia. E speransa ta pa busca tur forma pa detecta for di entrada di e pais bo ta yega hopi leu. E director di hospital a confirma cu den fin di siman tabatin un alarma falso den e caso di un turista malo.

E caso ey tabata un oportunidad pa Departamento di Salubridad Publico a realisa un ehercicio completo cu a bay hopi bon, pero tambe tabata un oportunidad excelente pa saca e foutnan afo. El a duna bista di kico falta. Riba pregunta, Cilie a splica cu en berdad, aunke personal medico ta hura mento, nan tin e libertad pa nenga di duna asistencia na un persona cu señalnan di Ebola. Por di esplicacion por a saca afo cu e ta un situacion complica pa esnan cu ta traha den e sector di salud.

Mehoracion di experiencia di pashent ta mas importante

Director Medico nobo di Hospital di bishita cerca pashentnan



RECIENTEMENTE Director medico di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, Ezzard Cilié a tuma un momento pa pasa y bishita e pashentnan cu actualmente ta interna pa un of otro motibo den Hospital. Desde inicio di Ezzard Cilié den e funcion como Director Medico a pone hopi enfasis riba e importancia di e mehoracion di e experiencia di cada pashent cu ta bishita Hospital.

Pa e motibo a tuma iniciativa y combersa cu e diferente pashentnan pa asina scucha di nan kico nan pensamento ta riba e parti di trato medico, e profesionalismo, servicio y mucho mas.

Un punto cu ta sumamente importante pa cada pashent cu drenta porta di Hospital ta e trato cu nan ta ricibi y esey ta un di e puntonan cu Ezzard Cilié kier drecha awo cu e ta den e funcion como Director medico.

El a combersa cu e pashentnan tocante esaki y di biaha e duna splicacion tocante e proceso di entregamento di keho cual ta cuminsa na acudi cerca e manager di cuido di e departamento concerni.

E pashentnan a keda sumamente contento cu e bishita aki y ta aprecia e gesto aki y alabes a duna di conoce cu ta admira e manera di procede di Ezzard Cilié. E intencion ta pa e sigui cu e bishitanan aki manera cu e tin un luga habri den su agenda y sino e mes lo traha tempo pa haci esaki.

Hospital y su empleadonan ta boga pa traha riba mehoracion di e calidad di cuido cu ta ser brinda y Ezzard Cilié ta kere firmemente den mehoracion di experiencia di cada pashent.. Construyendo miho cuido!

Adhunto foto di momento cu Ezzard Cilié a bishita e pashentnan interna den Hospital.

29 di october Dia Mundial di Ataca Celebral (Stroke):

Haya sa si bo ta core riesgo

STROKE por pasa cu cualkier persona, sin importa su edad of sexo. Mas cu 80% di tur caso di stroke por wordo preveni si bo ta na tempo pa maneha tur bo riesgonan.
Kico ta e factornan di riesgo pa haya un stroke?

Presion halto
Ta un factor di riesgo grandi si no trata presion halto. Check bo presion por lo menos 1x pa aña si no ta mas biaha.

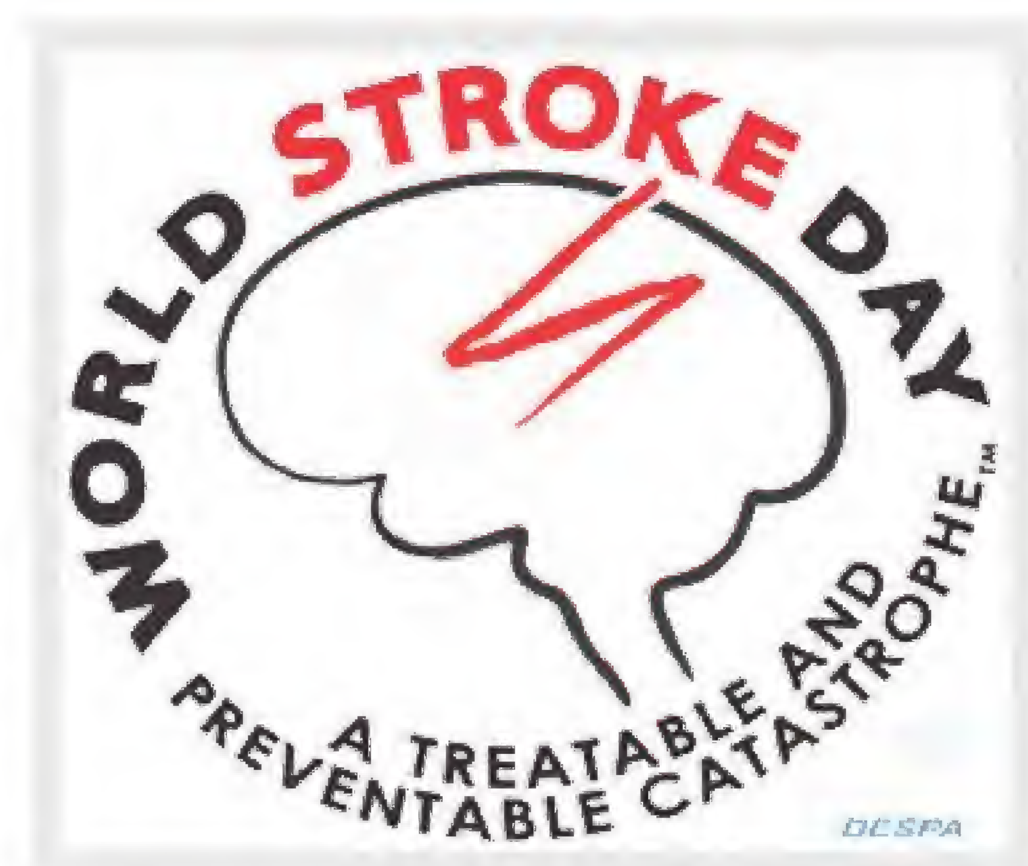
Humamento
Humamento ta dobbel bo riesgo pa haya un stroke. Tambe humamento ta daña muraya di bo ader y arterianan, ta haci cu e arterianan ta cera mas lihe, bo presion ta subi y bo curason ta bati mas lihe.

Uzo di alcohol
Tin un conexion entre uzo di alcohol y stroke. E recomendacion ta keda no bebe y si bebe esaki mester ta modera: no mas cu 2 drinks pa hende homber of 1 drink pa hende muhe pa dia.

Colesterol den sanger
Colesterol ta un substancia parecido na vet den bo sanger cu bo curpa mes ta traha. Tambe por haya colesterol via cuminda. Nivel halto di colesterol den sanger por cera bo adernan y causa un stroke. Si bo nivel di colestero ta halto den sanger keda traha riba d je pa bah'e hunto cu bo dokter di cas, praktijkondersteuner, specialista of dietista.

Sucu den sanger (diabetes)
Mayoria persona cu diabetes tin problema di salud cu riba cu entre otro e factornan di riesgo pa haya un stroke. Hunto cu bo dokter di cas, specialista, praktijkondersteuner, dietista of acudi na Centro Diabetico na IMSAN pa maneha bo sucu den sanger.

Falta di ehercisio y cuminda balansa
Peso di mas ta pisa riba bo sistema circulatorio. Haci ehercisio of movecion tur dia durante 30 minuut, come un cuminda balansa, baha man na caloria di mas, salo, vet satura, transvet y colesterol. Come tur dia por lo menos 1 pida fruta y 1 cup di berdura.



Problema di circulacion
Deposito di vet por blokea e arterianan cu ta hiba sanger pa e celebro y causa asina un stroke.

Fibrilacion arterial
Aki bo curason ta bati abnormal y aumenta asina bo chens riba un stroke cu 500%. Fibrilacion arterial ta haci cu sanger ta yena den bo curason, por forma un prop di sanger y causa un stroke. Solamente un specialista por diagnostica y trata fibrilacion arterial.

TIA (Transient Ischemic Attack)
Un TIA ta duna sintoma di stroke durante un episodio temporario cu por varia di algun minuut te cu 24 ora. Mayoria biaha no tin daño permanente of cu bo ta keda cu'n disabilidad. Sintoma di TIA y stroke ta mescos. Tin cu reconoce y trata un TIA pa reduci e chens pa haya un stroke. 1 den cada 2.5 persona cu haya un TIA por haya un stroke.

Baha bo factornan di riesgo pa haya un ataca celebral. Esaki ta un informe di Departamento di Salud Publico Aruba conhunto cu IBiSA relaciona cu Dia Mundial di Ataca Celebral.

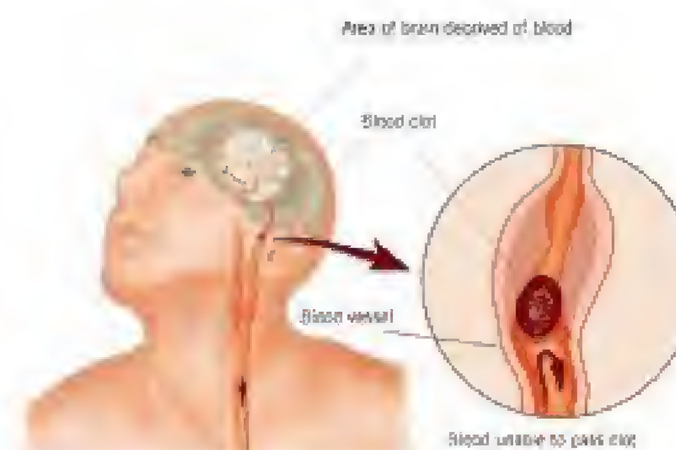
29 di october ta Dia Mundial di stroke of cerebro vascular

DIA 29 di october venidero ta Dia Mundial di Stroke of cerebro vascular dia cu ta wordo uza pa pueblo bira mas consciente di e malesa Stroke cu pa hopi hende ta un tabu ainda. Den e tempo aki no tin malesa mas cu mester ta un tabu, pero aki na Aruba ta parce cu esaki si ta e caso ainda.

E malesa Stroke no ta mescos cu un atake di Curason,pero un atake celebral,esey kier men cu e ta un malesa cu ta ataca bo cerebro.

Aki na Aruba tin e fundacion C.V.A.Aruba cu ta trata na conscientisa e pueblo di Aruba di e malesa aki cu ta mata hopi hende sin cu nos por haya sa cuanto persona ta muri di e malesa como cu tin hende cu ta haya ora nan bay di vakantie y ta wordo trata,ta bin bek y tin ora no ta bay un neurologo pero ta bay nan dokter di cas gewoon cu e remedinan cu nan a haya na e dokter cu a trate na e pais di vakantie!Tambe mester haya sa mas di e sintomanan di e malesa.

Ora fundacion tene charla of actividadnan aki na Aruba nos ta haya e famia of cuidadonan di un pashent cu a haya un stroke, pero ora e pashent mes haya un actividad brinda hopi no ta presenta pa nan bira conciente cu nan no ta nan so y tin mas hende cu e malesa na unda hopi ta diferencia di e manera cu nan a haye y con nan mes ta biba awor despues di e recuperacion parcial of casi completo. Esaki ta tuma tempo depende di e stroke y con lihe a trate y e gana di recupera tambe di e pashent cu ta rekeri hopi amor,cuido, pasenshi y fe di kier cura.



Nos ta duna charla riba peticion na unda ta parti folders pa esnan presente haya mas informacion y plama loke nan a tende di e malesa. Hopi hende no sa pero despues di cancer esaki ta e malesa cu ta sigi riba lista di malesanan cu ta mata e poblacion mundial,pasobra e pashent tin ora no sa mes cu e ta existi riba e mundo aki!! Ta uza e palabranan F.A.S.T. cu nos lo pidi pueblo siña pa reconoce si un persona por ta haya un stroke y con lihe mester actua! F ta pa wak si e cara (Face) di e persona no ta di banda, A ta e (Arm) man cu no ta reacciona riba un comando, S ta e habla(speech) cu no ta normal y T (time) ta indica e tempo cu ta necesario pa e persona yega hospital mas pronto posibel cu awor a bira 4 ora despues di a haya un stroke. Esaki tambe mester tene cuenta cune, pasobra tin ora no tin conocemento di e ora cu a haya e stroke tampoco! Mas lihe un persona actua, mas sigur e lo por recupera di e malesa aki mirando e remedi lo aplica riba e pashent di stroke. Tin hende cu tin un combinacion manera presion halto, diabetis , colesterol halto, peso halto, bida of trabao sinta cu tambe por ocasiona un atake celebral. Tur esakinan ta risico pa haya un stroke, mester move mas, hasta na trabao por haci esaki!

Ta hopi importante pa pueblo papia tocante e malesa aki cu ta asotando hopi cas na Aruba!Fundacion C.V.A. Aruba ta duna aporte cu programa na TV y radio,charla den bario,actividadnan recreativo y tambe actividad cu otro organisacionnan na unda ta invita pueblo en general tambe.

Keda pendiente pa e proximo actividadnan di fundacion C.V.A.Aruba na caminda pa nan celebracion di 10 aña den 2015!!

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 91: 1-2
El que habita al abrigo del Altísimo, mora bajo la sombra del Omnipotente. Dirá al Señor: "Refugio mío y castillo mío, mi Dios, en quien confío".
Con honda pena pero conforme al boluntad de nuestro Señor, anunciamos el fallecimiento inesperado de;



Yolanda Ore Bocanegra
*12-08-1952 †27-10-2014

Ceremonia de despedida que se realisara en el Salon de Reino de los Testigos de Jehova en Cumana, Miercoles 29 de Octobre 2014 de 5.30 pm hasta las 7 pm y despues condolencias en Aurora Funeral Home de 7 pm a 9 pm.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Mi ke alabá Señor tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'i mi boca,
Mi alma ta gloria den Señor,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di Señor huntu cu mi,
ban alabá SU nomber tur hunto "
Salmo 34

A fayece cristianamente:



Sra. vda. Maria C. de Palm-Maduro
*26-08-1930 †27-10-2014

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 31 di october 2014 na Aurora Funeral Home pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Savaneta. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diaranzon 29 di october y diahuebs 30 di october 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Yiunan y demas famia pa medio di esaki ta expresa su gratitud na tur esnan cu a demostra nan afecto durante enfermedad y entiero di



sra vda juliana Berlis-Reinoso
(Julita)

Gradicimento na tur cu a manda flor, yamada telefonico y apoyo moral. Danki ta bay tambe na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.

Alavez nos ta invita tur amigo, famia y conocirnan pa asisti na 3 santo sacrificio di misa; diahuebs 30 di october, diabierna 31 di october y diasabra 1 di november na Iglesia San Francisco na Playa pa 7'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi'n tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio
E mes t'Esun cu a salba mi"
Isais 12:2

A fayece cristianamente:



Sra. Jacoba Hyacintha Tromp
*11-09-1941 †28-10-2014

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 4 november 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 3 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi

Estudio tocante Conseho Fiscal ta den fase final



DIABIERNA atardi Profesor Willem Vermeend a tene un reunion cu Minister di Finanzas, representantenan di departamento di impuesto y tambe Aduana pa informa encuanto su progreso riba e comision di e reforma Fiscal y su ideanan cu e lo propone na gobierno di Aruba pa 2015 y 2016.

Manera e mandatario di finanzas a menciona na varios ocasion caba pa loke ta trata e sistema di impuesto, tin un suma grandi cu no a wordo cobra y/of paga ainda pues esaki ta refleha tambe e necesidad pa modifica y mehora e sistema di impuesto na Aruba.

Punto di salida pa cu e reforma fiscal, segun Profesor Vermeend ta keda simplificacion y modernisacion di tur e leynan pa asina por mehora e cumplimento di e mesun leynan aki. Na mes momento e la sugeri pa cancela algun ley di impuesto cu no ta bale la pena pa sigui cun'e den ehecucion.

Den e proximo simannan Profesor Vermeend lo finalisa e rapport y haci algun calculacionnan necesario. Mientras tanto e reforma fiscal aki ta keda un prioridad den e maneho di Minister Bermudez y e ta spera cu pronto e lo ricibi e conseho final di e comision di reforma fiscal pa asina por cuminsa mehora esaki lo mas pronto posibel.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega. Salmo 23
Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di



Mercedes Constanza Peterson Nadall

Viuda di: Camille Emannuel Justin Peterson

Ta invita pa acto di intiero cual lo tuma lugar diaranson 29 di october 2014 na Aurora Funeral Home pa 4'or di atardi saliendo pa santana catolico di Playa. E resto mortal lo reposo for di 2'or na Aurora Funeral Home.

Envez di manda krans of flor un donashon pa Fundashon CVA Arubalo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier a manda nos agradicimento na tur famia, amigo y conocirnan cu a compaña nos na ora di fayecemento y entiero di nos ser stima



Orlando Lumeniër

E por ta den forma di palabra, un flor, den orashon of den simpel presencia. Nos ta gradici profundamente pa e sosten cu nos a aprecia tanto. Danki tambe na dr Algera y dr Waterloo y tur e verpleegsternan cu a atende na dr Horacio Oduber hospitaal.

Na su ex-colleganan di Aruba Beach Club y casa del Mar. Na tur esnan di Directie Luchtvaart Aruba y tambe di Caribbean Mercantile Bank. Un gradicimento special na Aurora Funeral Home pa nan gran sosten y bon servicio, un danki especialmente tambe pa Jacinto Dirksz y Elvin Tokaay

Alavez nos kier a invita pa 3 Santa Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar; diaranson 29 di oktober, diahuebs 30 di oktober y diabierna 31 di oktober, na Misa San Francisco na Playa.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 October 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.57	1.59	1.61
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	188.15	188.87	189.67
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	163.69	165.19	166.85
Euro per XEU. 100	224.99	227.05	229.33



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Ora e solo di bida baha,
streanan ta ilumina e recuerdonan

SVb, Banco di Seguro Social, ta extende su mas profundo condolencia na colega sr. Howard Webb y famia cu fayecimento di nan tata

Sr. Wilfred David Augustus Webb

Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu sr. Wilfred sosega den paz di Señor.

ir. Edwin M. Jacobs
Director



Awe ta di fiesta Dayshaun Lopez, e ta hanja hopi brasa y sunchi di su Mama Jully y Papa Delo, di su rumanan Diondra y Daylan, di su miho amigo Regmilio, di su Opa Mete, di Mama la, su Omo Bryan y su Tanchi Edeliene, di su Subrino nan Bryson y Ryson y Subrina Emilliene, di tur su amigo nan di Dr, de Graaf School, konociman den Delfzijl y demas famia Lopez Geerman, Dayshaun nos ta desea Bo tur kos bon awe y ku Señor sigui jena Bo ku hopi masBendishon,Salud, Felicidad,Sabiduria,Amor, Dicha y Prosperidad, Enjoy Cheers Mwuax......



Hiep Hiep Hoeraaaaa. Awe mi Dushi ta di fiesta Dayshaun Lopez, e ta hanja felicitashon di su mama Jully y papa Delo, su rumanan Diondra y Daylan, di su opa Mete, di Mama la, su omo Bryan y tanchi Edeliene, di Bryson,Ryson y Emilliene, di tur su amigonan y konociman na Hulanda Delfziji. Y demas famia Lopez Geerman, Dayshaun Dios Bendishona bo y bo keda mesun Dushi Mucha ku Bo ta Love U Mwuax......

DEPORTE

FEDERACION FRANCES di FUTBOL ta RESPALDA ZIDANE



FEDERACION Frances di Futbol (FFF) a mustra su respaldo na Zinedine Zidane, sanciona na Spaña pa eherce como entrenador di e filial di Real Madrid sin tin e diploma permiti, na momento cu a manda e papelnan na e federacion spaño pa demostra cu e tecnico ta siguiendo e curso. "FFF ta aporta un biaha mas su apoyo na Zidane despues di e decision di e Comision spaño di sanciona su persona pa no tin e diploma di entrenador necesario', e federacion a duna di conoce den e comunicado. E presidente di FFF, Noel Le Graet, ta considera "dañino pa futbol europeo cu un hungador asina emblematico manera Zidane, cu a dicidi sigui e formacion frances di entrenador, reconoci na mundo completo, no por eherce su ofishi manera UEFA ta permiti". Segun FFF, e castigo di tres luna riba Zidane ta supone "sanciona su decision di sigui e curso frances di formacion" di entrenador. Segun reglamento di UEFA ta permiti un entrenador cu ta formando, eherce esaki. E federacion a manda pa e federacion spaño tur e elemento cu ta mustra cu Zidane ta sigui cu profesionalismo e curso di formacion. Zidane tabata sanciona paso tabata eherce como entrenador di Real Madrid-Castilla, sin e titulo rekeri, despues di un denuncia presenta pa un scol di tecnico.

Cristiano Ronaldo a sali man yen for di e gala di LFP

E delantero portugues di Real Madrid, Cristiano Ronaldo, tabata e gran triunfador di e Gala di Liga di Futbol Profesional (LFP), cu a tuma lugar na Madrid, despues cu e hungador aki a lanta un total di tres premio, incluyendo esun di mihor hungador di temporada 2013/2014. "Ya mi no sa kiko pa bisa. Tabata un anochi hopi bunita. Mi ta hopi contento pa e hat-trick aki. E mas importante ta gana e premio colectivo, pero tambe ta conta e premio individual. Danki na tur mi compañero nan. Y mi ta spera ta aki e temporada cu ta bini", Ronaldo a duna di conoce. Un protagonista absoluto di e internacional portugues, cu solamente a wordo kibra pa e tecnico argentino di Atletico Madrid, Diego Pablo Simeone, eligi, pa di dos temporada consecutivo como e mihor entrenador di Liga BBVA. Y ta asina apesar cu Atletico Madrid tabata conta cu nominacion den tur categoria, vigente campeon di La Liga, nan no a logra bay cu niun otro premio. E keeper Thibaut Courtois, ganador di e temporada pasa, tabata gana pa Keylor Navas, cu a logra e premio na mihor keeper. Mescos a pasa cu Joao Miranda y Filipe Luis, cu no por a evita cu e defensa di Real Madrid, Sergio Ramos logra bay cu e titulo di mihor defensa di Liga BBVA 2013/2014. Gabi y Koke tambe a keda afo di e premio mihor mediocampista defensivo y ofensivo, respectivamente, cu a bay pa Luka Modric y Andres Iniesta.
Mientras cu Diego Costa no por a gana Cristiano Ronaldo, cu tambe a bay cu e premio na mihor delantero y mihor gol, e gol contra di Valencia e temporada pasa. Ivan Rakitic a gana e premio na Fair Play, Rafinha, ganador di e premio pa hungador Revelacion, Carlos Bacca tabata eligi mihor hungador americano y Yacine Brahimi, mihor hungador africano.

Luis Enrique ta tuma e responsabilidad



"MI ta tuma tur e responsabilidad di e derrota den Bernabeu. E hungadornan tabata tin un tremendo actitud y incluso na un nivel fisico halto. Si tin algun culpable, esey ta ami", e tecnico di Barcelona, Luis Enrique a duna di conoce, tres dia despues di perde, 3-1 den e prome clasico di e temporada contra Real Madrid. Luis Enrique a duna conferencia di prensa prome cu e Supercopa di Cataluña cu su team lo hunga cotnra Espanyol na Girona awe. Sin embargo, e wega di diasabra ultimo tabata mas di loke a wordo papia. Di e clasico, cu a caba cu victoria di Real Madrid, a reconoce cu e rival tabata mihor y cu e wega cu tabata spera "no tabata esun cu a mustra", paso Real Madrid a hiba "e wega cu mas nan tabata interesa".

Asina mes el a mustra orguyoso di e actitud cu e team a yega e Clasico. "Ainda den un mal version, nos tabata un team balente den Bernabeu, nos a saca 9 corner y a busca e victoria desde comienso". Di e critica ricibi pa perde, Luis Enrique a sigura di no a lesa ni scucha nada. "Tin hende cu tin capacidad pa scucha e critica nan y acepta esaki. Ami no ta eseynan. Ni ta acepta y ni ta stop di acepta, paso mi no ta tende. Solamente mi ta interesa den autocritica cumi a hasi cumi team", e tecnico a splica. "Ki bo ta kere, cu nos lo bira nervio pa perde contra un team of otro? Trankilidad. Ya nos sa cu esaki ta un proceso largo. Lo tin mas momento manera esaki y tambe peor", Luis Enrique a insisti. E tecnico spaño a corda tambe cu cualkier cos, e situacion deportivo di Barcelona ta sigui ta privilegia. "Nos ta na e fecha 9 y nos ta co-lider cu Sevilla. E fecha aki no tabata dje desastroso".

|Blatter:

Incorecto duna Messi Balon d'Or na Brasil

E presidente di FIFA, Joseph Blatter, a bisa cu tabata "incorecto" e decision di duna e astro argentino Lionel Messi e Balon d'Or como mihor hungador di Mundial di Brasil 2014. "Mi ta considera esaki un decision incorecto. Mi a keda sorprendi ora mi a ricibi e decision adopta pa e comite. Nan a bisami cu a analisa solamente 10 hungador cu a tuma parti den e final", Blatter a bisa na prensa. Blatter, cu actualmente ta na Moscow pa e presentacion di e logo di e Mundial di Rusia 2018, a manifesta den varios ocasion cu e portero di e campeon mundial, e aleman Manuel Neuer, ta esun cu tabata merece e Balon d'Or na Brasil. Un polemico similar a surgi den Mundial di Sur Africa



2010 ora FIFA a duna e Balon d'Or na Diego Forlan, cu su pais Uruguay tabata semifinalista den e torneo y no un hungador di e campeon mundial, España. E premio tabata crea den Mundial di Merca na 1994, ora Romario a gana esaki, cu su pais tabata campeon di torneo; na Francia 1998, e premio tabata pa su compatriota Ronaldo, finalista cu Brasil. Na Japon y Sur Corea 2002 e ganador tabata tambe e integrante di un team cu solamente tabata finalista, e keeper aleman Oliver Kahn, cu su seleccion a perde contra Brasil (2-0); mientras e frances Zinedine Zidane tabata e mihor, segun FIFA, na Alemania 2006, apesar di perde e final contra Italia.

Cristiano Ronaldo, Lionel Messi y Di Maria candidato pa Balon d'Or

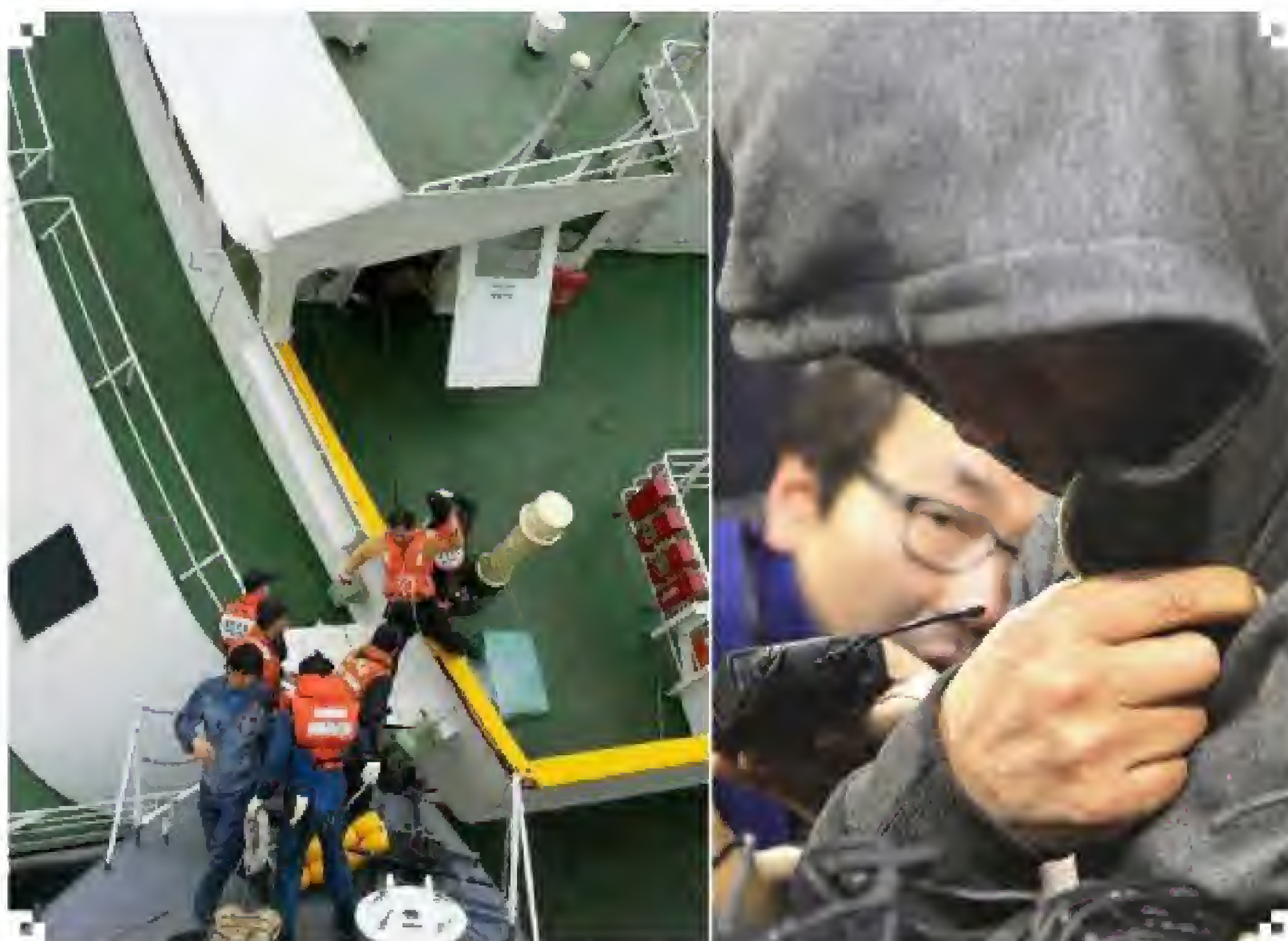


E portugues Cristiano Ronaldo, ganador di e Balon d'Or di e aña aki ta entre e candidato hunto cu e argentino nan Lionel Messi, Javier Mascherano (ambos di Barcelona) y Angel Di Maria (Manchester United) ta forma parti di e 23 futbolista eligi como candidato pa gana e Balon d'Or 2014 cu FIFA y e revista France Football ta entrega dia 12 di januari na Zurich, Suiza. Tambe a conoce e nominacion di e 10 mihor entrenador di 2014 y entre nan ta dos argentino: Alejandro Sabella (tecnico di e seleccion Argentina finalista den Mundial) y Diego Simeone (Atletico Madrid). Messi a gana e premio cuatro aña consecutivo entre 2009 y 2012, pero esun di temporada pasa e ganador tabata e portugues Cristiano Ronaldo, manera FIFA su website ta indica.

E organisacion di futbol mundial y e corant frances lo duna di conoce e nomber di e tres finalista e siguiente 1 di december. E 23 candidato pa Balon d'Or ta lo siguiente: Gareth Bale, Karim Benzema, Diego Costa, Thibaut Courtois, Cristiano Ronaldo, Di Maria, Mario Gotze, Eden Hazard, Zlatan Ibrahimovic, Andres Iniesta, Toni Kroos, Philipp Lahm, Mascherano, Messi, Thomas Muller, Manuel Neuer, Neymar, Paul Pogba, Sergio Ramos, Arjen Robben, James Rodriguez, Bastian Schweinsteiger y Yaya Toure. Pa banda di e 10 entrenador nan candidato ta: Carlo Ancelotti (Real Madrid), Antonio Conte (Juventus/seleccion di Italia), Pep Guardiola (Bayern Munich), Jurgen Klinsmann (seleccion di Merca), Joachim Low (seleccion di Alemania), Manuel Pellegrini (Manchester City), Jose Mourinho (Chelsea), Sabella (ex entrenador di seleccion Argentina), Diego Simeone (Atletico Madrid) y Louis van Gaal (seleccion di Hulanda y Manchester United).

Internacional

A pidi castigo di morto pa capitan di ferry na Sur Korea



SEOUL -- Fiscalnan Sur Koreano a pidi castigo di morto pa capitan di un feri cu a sink den luna di april matando mas cu 300 hende, considerando cu su negligencia y di no a scapa e pasaheronan y consecuentemente a causa e cantidad grandi di morto, segun prensa y un fuente hudicial a trece dilanti. Ademas e fiscalia a pidi bida largo den prizon pa tres otro tripulante clave di e barco, den e huicio den e tribunal di e districto di Gwangju, segun informacion di un fuente hudicial. esaki a agrega cu e fiscalia a pidi castigo di te hasta 30 aña di prizon pa 11 otro tripulante. E 15 acusado, encarga di nabegacion di e barco, ta e prome grupo di persona cu a bandona e feri ora cu el a cuminsa bolto peligrosamente, loke a causa gran indignacion publico den nan contra. Mayoria di mortonan den e desaster tabata studiantenan di un instituto unico cu for di Incheon, west di Seoul tabata biahando pa e isla turistico di Jeju, dia 16 di april pasa. E capitan, Lee Joon-Seok i tres otro tripulante, un prome oficial, e di dos oficial y e hefe di ingenieria a ser acusa di homicidio, mientras cu e diesun otro persona ta enfrenta cargonan mas leve. Riba e foto adhunto por mira e momento cu e capitan Lee Jun-seok, ta bandona e ferri na momento cu ainda mayoria pasahero tabata na bordo y hogando.

Latino Amerika y Merca ta felicita Rousseff pa su re eleccion

BRASILIA – Gobiernonan di Latino America y tambe di Merca a expresa nan pabien na e presidente di Brazil. Dilma Rousseff a keda re-eligi den un eleccion bastante preta contra su rival e social democrata Aecio Neves.
E presidentenan di paisnan goberna pa forzanan cu ta declara nan mes progresista a menciona ademas nan pabien ke e pre dominio y e modelo di iskierda cu ta consolida su mes cu e victoria aki na Brazil, mescos tambe e proceso di integracion regional.

"Nos ta felicita presidente Dilma Rousseff y nos ta dispuesto pa traha pa fortalece mas e lasonan entre Merca y Brasil den e proximo añanan", asina un vocero di Departamento di Estado di Merca a bisa. Twitter tabata e medio eligi pa mayoria di e mandatarionan Latino pa felicita presidente Rousseff.
Prome incluso ku e organismo electoral di Brazil a haci oficial e victoria di e presidente, Nicolas Maduro a skirbi: "Pabien Dilma pa bo curashi y balentia dilanti tanto maldad, e pueblo di Brasil no a faya cu historia, hopi brasa di hermandad".



The three big knives

By: Roland W. Peterson.

HE could not share her with anyone else.
So in a burst of anger he killed her.
He then dismembered the body and spread all the parts over a large piece of land.
Some clothes were pushed into water pipes in the ground. With a fishing line and a hook they had to be retrieved. In a condemned water well he had thrown the body parts. The head he had also thrown in the water well. We knew that the victim had a golden cap of one of her front teeth, with a heart cut out of the golden cover." So we had to find the skull."
With the use of a helicopter of the Dutch Marines I took aerial photos of the situation, where the suspect lived, where he hid the clothes in the water pipes and of the condemned water well. To protect the innocent no names of the suspect or victim are used in this article.
Inspector Christiaan, volunteered to go down the 20 meter deep water well. With the help of a "petty bone" he was lowered into the well. Slowly the basket of the petty bone was filled and slowly it was raised to the surface.
All kinds of rocks and animal parts were raised to the surface, but no skull.
The following day again Inspector Christiaan volunteered and again he was lowered into the well. That day when the basket was raised ,Inspector Christiaan was sitting in it. Working on the bottom of the well, in knee deep water, with rotting animal parts and maggots was not an easy task. We all had very high admiration for Inspector Christiaan.
He handed me several rocks from the basket and then without saying a word handed me the skull with the covered front tooth. The tooth was later presented to acquaintances of the victim and they all recognized it.
The suspect who had told us that he had thrown the body parts into the well was then asked to let us see the tools (knives etc) he had used to cut up the victim.
He then told us of the three "big" knives his mother used in the kitchen, but he could not or would not identify the one used to cut up the victim.
The three "big" knives, a butcher knife and two machete like knives were then confiscated.
By closely examining of the skull I found several "cut-/chop"-marks in the skull. Now I knew that I had to identify the "big" knife.

For several days that followed I made tests and samples of the "cut"-marks in the skull. Finally one of the "big" knives was identified as one of the knives that caused the cut mark in the skull. After taking the necessary photos and securing the cut mark in the skull, my report was made.
I must admit that this was a tedious task. The blades of the knives were long and all I had to go on was
7 mm of a cut mark in the skull.
My findings were sent to Holland for verification. The Pathologist Professor Froentjes told me that he could confirm my finding, but had no known example that he could refer too.
During W.W. II there was a case were a soldier's arm was hacked off, but he had no further info.

Here again we could determine that our technical identification skill in the N.A. was well up to date and functioning well.
This all took place more than 45 years ago.

|Locura di Tram tin mas balor cu educacion di nos muchanan!

Lo dura 25 aña prome cu caba di paga pa construccion di un HAVO/VWO school na Noord

Tabel 10: Kosten PPP-constructies

Project	Paymentperiods	Investment amount (Afl, million)	Estimated annual payment (Afl, million)
Hospital	29	253,2	24,0
Green Corridor	25	297,0	29,3
Ringroad 3	25	330,0	32,6
MFA	25	18,0	1,8
JFK education dept.	25	25,0	2,5
JFK community auditorium	25	13,0	1,3
New MAVO/HAVO/VWO	25	18,0	1,8
Total		954,2	93,2

Bron: CBA

DESPUES cu e raport di CFT a mira luz di dia, mas puito ta keda core sali for di e macutu berde. Aki mester menciona e parti di e proyectonan PPP (Pa Pueblo Paga), caminda nos por mira den e raport un tabel den cual ta mustra cu porfin – despues di 6 aña - Gobierno di AVP supuestamente lo bay construi e HAVO/VWO school na Noord, segun MEP den un comunicado.
Sinembargo mester recorda pueblo cu na 2009 Gabinete Oduber a laga e proyecto di un HAVO/VWO school na Noord completamente cla, cu mapa y placa CASH pa construi e school aki. Pero capricho y orguyo falso a domina AVP ora cu nan a drenta Gobierno y tur e placa pa construccion di e school aki a wordo derocha den e Tram cu ningun hende te cu awe no ta mira su beneficionan.

Hecho ta cu Mike Eman no por sigui biba di engaña e pueblo di Noord mas y awor a dicidi di laga construi e school na Noord via PPP y pa cual lo mester paga durante 25 aña un suma total di 45 miyon florin, siendo cu e gastonan pa construi e school mes ta 18 miyon florin (Lo mester paga dos y mey biaha e suma inicial di construccion!).
Pues durante 25 aña largo e pueblo di Aruba mester sufri, sacrifica pa paga pa construccion di un school cu lo mester a wordo construi y paga CASH caba na 2009/2010.
Tur esaki ta nifica cu p.e. un mucha di 12 aña kende ta cuminsa n'e school na Noord aki, lo keda n'e school te cu su 18 aña.
For di aki e mucha lo bay studia na Hulanda of otro parti y lo keda te cu su 23 aña studiando.

E hoben aki despues lo bay traha y lo mester yuda paga e gastonan di construccion di e school, lo casa, forma su hogar cu su yiunan, su yiunan tambe lo bay e school na Noord aki y te ora cu e hoben adulto tin 37 aña e ora ey numa ta termina cu pago di gastonan di construccion di e school na Noord. Increibel, pero berdad!

Tur esaki na danki na capricho y locura di Mike Eman, segun MEP.
Asina pueblo mes ta mira kico e locura di gobernantenan di AVP ta hinca e pueblo pagador di belasting aden y kendenan constantemente ta pusha tur debe nan dilanti y ta laga pueblo paga pa e bagamunderianan aki.

Otro siman

Actividad pa mucha atardi na biblioteca

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta ofrece diferente actividad pa mucha otro siman den cuadro di su Festival di buki pa mucha. Muchanan por topa cu autor entre 3or y 4or di dialuna pa diahuebs. Lo tin contamento di storia, musica, canto y baile.
Na biblioteca na Playa lo tin presentacion di Irene Heim (dialuna), Charlotte Doornhein (Diamars), Gino Vrolijk (Diaranson) y Tio Ali, Tio Gabi y Emerita (Diahuebs).
Na biblioteca San Nicolas tambe tin presentacionnan special di 3or pa 4or. Tio Ali, Tio Gabi y Emerita (Dialuna), Tricia Chamma (Diamars), Indra Hu (Diaranson), Cathleen Giterson (Diahuebs).
Tur mucha ta bon bini. Presentacionnan ta completamente gratis.

Xpresa Bo mes



Pa complace cu su "partner in crime", Otmar Oduber kier bulldoze ley cu mester haci un departamento un N.V.

|Pa; Candelario (Booshi) Wever

DEN medionan di comunicacion a sali publica cu entrante 1 di november 2014 Directie Luchtvaart lo wordo parti den dos departamento, y cu lo instala oficialmente un N.V. nobo, cu mester percura p'e seguridad di aviacion civil.
E pregunta grandi ta cu si realmente tin necesidad pa dividi Directie Luchtvaart y lanta un NV nobo? No por a simpelmente haci'e un "landsbedrijf", of pone bou di e NV di Aeropuerto? Of laga e departamento sigui funciona manera cu e ta, pero inverti e placa necesario den e departamento?

Ta preguntanan cu Raad van Advies tambe a haci den nan conseho na Gobierno. Segun Otmar Oduber a evalua tur e opcionnan menciona dor di RvA, pero cu ningun a resulta factibel.
E contesta di Gobierno no lo yega RvA te despues cu e proposicion aki wordo discuti den Parlamento, pues RvA no lo haña un chens pa analisa e contestanan di Otmar, y casi sigur e 13 marionetanan di e partido na mando lo grita "VOOR" y asina ignora, manera semper nan ta haci, e criticanan funda y balido di RvA.
Aki un biaha mas Gobierno di Mike Eman ta demostra e respet cu nan tin pa nos organo constitucional mas importante di nos Estado di Derecho.

Den curso di siman pasa nos por a tuma nota caba con Mike Eman y su secuas Baba Herde a grita di hubilo ora cu Raad van Advies a discuti e legitimidad di e KB otorga dor di Rijksministerrraad. A publica e conseho aki, contra tur etica y regla, y deliberadamente a ignora e resto di e publicacion y criticanan di RvA riba e maneho deficiente di Gobierno.
E hipocrecia y falta di respet pa RvA atrobe ta wordo acentua dor di Gobierno y partido na mando, dor di simpelmente hala e conseho di Raad van Advies riba instalacion di e N.V. nobo un banda.
Awor si Gobierno ni Baba Herde ta scoge pa haci publico e critica di RvA, loke awor si ta permisibel, ya cu esaki oficialmente a yega Parlamento pa tratamento.

E pregunta ta awor: DICON? Wel, e motibo ta obvio si nos tuma na consideracion e tantisimo preguntanan cu Raad van Advies a haci, y particularmente e conclusion y e conseho final cu dicho Raad a duna. Y pa kita tur duda cu por tin, lo mi bay cita e ultimo punto den e conseho.
Den e conclusion ta bisa lo siguiente: "De Raad kan zich NIET met de doelstelling van het onderhavige ontwerp verenigen en geeft u mitsdien in overweging het NIET aan de Staten aan te bieden". Sinembargo Otmar Oduber ta pone e conseho aki un banda, y ta manda e concepto Parlamento pa aprobacion. Esaki t'e respet cu tin pa nos Colegio cu mester salbaguardia nos democracia.

Awor ta interesante pa bay wak kico e Presidente di Parlamento ta bay haci. E ta bay manda e ley bek of e lo yuda pa "bull-doze" e ley aki? E lo coopera atrobe pa trapa e reglanan basico di "GOOD GOVERNANCE"??
Y loke pa ami ta sumamente straño, t'e pura cu e Minister tin pa ehecuta e concepto di ley aki. Pakico tanto pura? Ora cu tuma nota cu ya caba a nombra un Director, sin NINGUN clase di "open sollicitatie", amiguisimo amiguito di Otmar Oduber, y supuestamente cu un salario di 20.000 florin pa luna, anto e ora ey nos por comprонde.
Parlamento lo acepta un biaha mas cu nan ta ser poni dilanti di un "fait accompli" dor di un di nan AMONAN di partido??

Den su conseho Raad van Advies ta haci mencion tambe cu lo mester bay nombra 7 hende extra cu, banda di e salario barbaro pa un Director "handpicked" dor di Otmar Oduber, lo bay costa 1.3 miyon florin extra. Loke ta di spera ta, cu e Minister aki no bay nombra hende cu no tin e calificacionnan necesario, mescos cu e Director cu el a nombra caba prome cu e NV a wordo aproba dor di Parlamento, cu parce di NO tin ningun, pero ningun calificacion pa por eherce e funcion aki manera reglanan internacional ta exigi.
Y esaki den un tempo cu nos finanza publico ta na filingrana, y ta papia di kita 4000 tata y mama di famia for di trabou.

Tumando tur esaki na cuenta ta nos deseo cu pa prome biaha e Parlamento tuma nan trabou na serio y para e "modus operandi" aki di Gobierno. Ta den boso man e ta pa sea nos bisa ta basta cu e tipo di maneho aki contra tur regla di "GOOD GOVERNANCE", of nos ta bay mas profundo den un REPUBLICA DI BANANA cu no tin ningun respet pa reglanan, ni tampoco respet pa nos "waarborginstituties", y na unda Ministernan ta haci loke nan kier, y e mayoria den Parlamento simpelmente ta keda aproba esaki.

ARUBA: QUO VADIS???

Antraco ta e prome compaña cu a instala QuickBooks Enterprise 2015



ANTRACO ta honra pa participa cu nan ta e prome compania cu a instala Quickbooks Enterprise 2015 den mayoria di e islanan den Caribe. Quickbook Enterprise 2015 ta un software di Accounting cu ta haci bo trabao hopi mas facil. E anuncio aki ta contene un cantidad di caracteristica nobo como tambe mehoracion di esnan existente.

Pa por a yuda su clientenan aun mas mihor ainda y duna un servicio mucho mas rapido, Antraco a haya cu ta sumamente necesario pa upgrade nan sistema awor.
Esaki ta otro servicio cu Antraco ta ofrece nan su fiel clientenan.

|IBiSA ta informa:

Colegio Sta. Teresita ta titular Campeon den Trefbal escolar di Enseñasa Basico







DESPUES di weganan interesante entre schoolnan di Enseñansa Basico den Trefbal, e competencia escolar organisa pa IBiSA a drenta su siman final. Dialuna atardi e weganan pa e gran final nacional a tuma lugar den Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz.

E schoolnan cu a clasifica pa hunga e final nacional ta: Cacique Macuarima School, Colegio Bon Bini, St. Ana School y Colegio Sta. Teresita. E prome wega di atardi tabata pa e di cuater y di tres lugar. Despues a sigui pa e wega final pa campeon.
Den un ambiente masha dushi mes e weganan tuma lugar. E schoolnan a haya hopi apoyo di fanaticonan cu a sa di pone ambiente cu nan grito, sonidonan di pito, mientras cu Colegio Sta. Teresita a te hasta bin cu su ekipo di sonido y musica pa pone drama.

Colegio Bon Bini y Cacique Macuarima School a bataya fuerte contra otro pa mira cua school ta keda na di tres lugar. Esaki a resulta den un tremendo wega cu hopi suspenso, caminda Cacique Macuarima School a sa di lucha te na final. Pero e muchanan di Colegio Bon Bini tabata hopi fuerte y dirigi cu nan tiro y na mes momento tabata defende nan mes hopi bon. Di e forma aki Colegio Bon Bini a bira e school cu a logra keda na di tres lugar y tur hungador ta ricibi nan medaya di brons.

E bataya mas fuerte a tuma lugar ey mes despues, ora cu e wega entre e dos schoolnan a cuminsa pa e titulo di campeon. E nerviosismo tabata hopi di ambos banda. Tur dos school tabata fuerte y nan tiro tabata bon y nan tabata tin un tremendo defensa prepara. Cu hopi apoyo di nan fanatico, St. Ana School y Colegio Sta. Teresita a bataya contra otro te na final. E muchanan di Colegio Sta. Teresita ta bira e campeon di e competencia di trefbal escolar di Enseñansa Basico y nan ta logra asina e 'Copa Rotativo di Trefbal Escolar 2014-2015. Tur hungador ta ricibi tambe nan medaya di oro como campeon, mientras cu e muchanan di St. Anna School ta ricibi nan medaya di plata como sub-campeon. E aña aki tur school campeon cu ta participa den un disciplina di deporte hunga den ekipo, ta ricibi un copa rotativo. Despues di logra e titulo di campeon pa tres aña consecutivo, e copa ta keda pa e school.

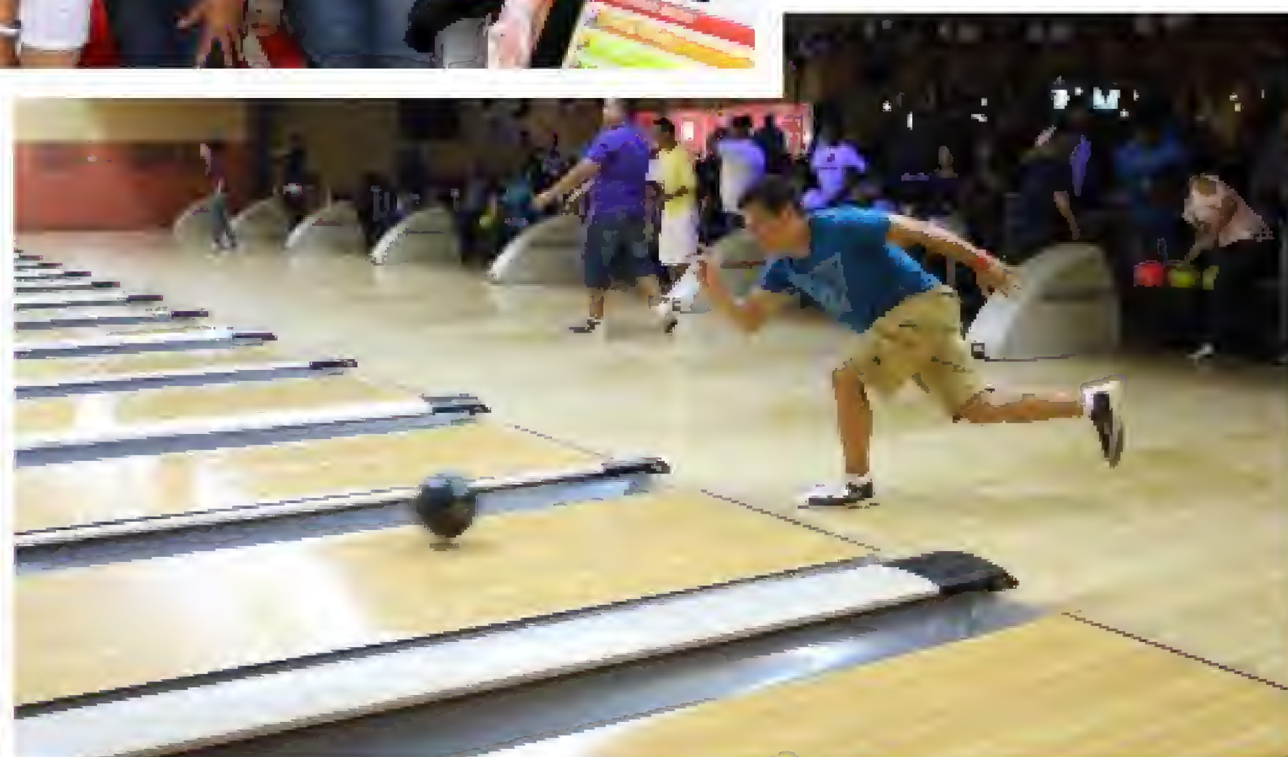
IBiSA ta felicita tur school cu a participa na e competencia di trefbal escolar, specialmente esnan cu a logra premiacion. Alabes ta felicita y anima tur maestro, alumno y mayor pa sigui duna apoyo na e muchanan pa nan keda participa den deporte escolar di tal forma pa despues afilia na un of otro club deportivo. IBiSA ta invita un y tur pa goza di e reportahe grafico y video riba IBiSA su Facebook y tambe riba website www.ibisaruba.org .

Danny Muller y "Faya Bo Haya" campeon di Radisson Aruba su ultimo GM's Challenge pa 2014

DIABIERNA anochi den Eagle Bowling Palace a tuma luga e ultimo GM's Challenge di Radisson Aruba pa e aña aki. E biaha aki Gerente General, Mark Frances no a reta su staff pa un careda na pia, sino a haci esaki den forma di un torneo di bowling super divertido. For di ora nan trempan di atardi, e ocho team nan cu a inscribi pa e torneo a cuminsa bataya contra otro mientras cu colega nan tawata apoya e hungador nan di diferente departamento cu hopi animo y entusiasmo.







Na final di anochi, «Faya Bo Haya», e ekipo di Danny Muller, Roland Ridderstaat, Theo Ruiz, John Villar y Kendrick Tromp ta esun nan cu a resulta ganado nan abosulto di e torneo. Ademas di a logra bai cu e medaya di oro, Danny Muller a bira e Most Valuable Player di e anochi tambe. Na di dos luga a keda e ekipo di «Beach Hawks» di Conriss Monte, Ronaldo Geerman, Jhune Gadia, Carolyn Santos y Sandric Tromp. Di tres premio a bai pa «Cowboys and Aliens» di Hector Espinoza, Albert Cruz, Albert de la Cruz, Sue-Ann Lacle y Stephanie Maduro. E titulo di ekipo mas anima a bai pa "Tin Pa Tur" di Steve Lacle, Eugemar Gaari y e damas nan Norma Lacle, Elizabeth Cordoba y Esperanza Castillo, kende nan en berdad a percura pa hopi ambiente.



Pabien na tur e participante nan y particularmente na tur e ganado nan di e ultimo edicion di e GM's Challenge pa 2014. Un palabra special di felicitacion y gradicimento ta bai pa Lourdes Gietel-Geerman, Asistente Ehecutivo, kende ta e motor incansabel tras di cada GM›s Challenge. Hunto cu Sheldon Leuden, Regenique Noel y Hector Espinoza, Lourdes a sa di organisa un otro actividad di kita sombre cu tur hende por a gosa di dje.

E GM›s Challenge a cuminsa como un iniciativa di e Gerente General Mark Frances pa stimula colega nan pa hiba un bida mas activo y saludabel por medio di actividad nan deportivo. Den menos cu 2 aña, e staff a logra baha mas di mil liber colectivamente y ta sumamente motiva pa continua cu esaki den e aña venidero.





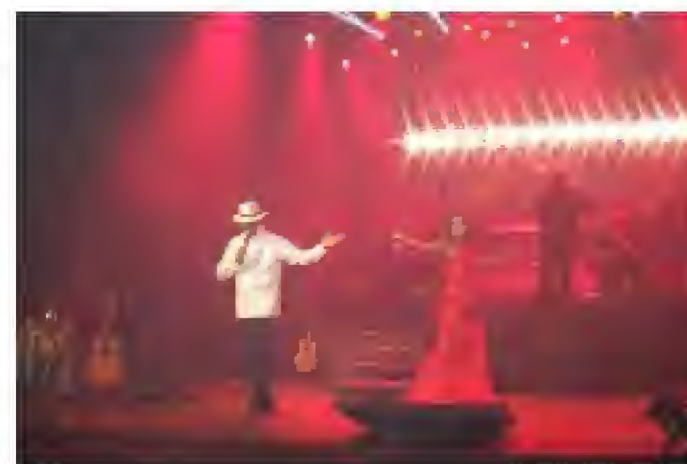


Fantastico concierto pasion di Landa Henriquez

|*Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen*

SU stoel cu mesa cu su canica y glas di awa tawata wardele for di cuminsamento di e show awesome aki. Y mas den e anochi romantico yena cu pasion y mas pasion Landa a sinta toca su guitara y canta e cancion cu amor pa su dushi pais Aruba. Letranan poetico di Giolina Henriquez. Un anochi fabuloso, cu e artista strea local cu fama internacional tambe, Landa Henriquez, den Cas di Cultura recientemente. Su bos no tin su igual, su energia cu e ta hinca y saca for di su bos inigualabel den su subida y bahadanan, cu firmeza manera e kier bisabo cu pa abo tampoco no duda den bo mes ora bo ta riba un bon caminda. Ki bunita show !! Un show cu hopi pasion di berdad,manera e nomber di e show mes ta bisa. Su cancionnan impactante, y esun cu mi a scucha varios bes na un di e radio emisoranan "Cosita cosita". Ki bunita e parti di e presentacion di e mariachi for di Venezuela. Un otro oportunidad demostra cu Landa ta domina canta cu tur sorto di musica toca profesionalmente. Su orkesta gigantesco forma pa musiconan local y internacional, su coro y su guest starnan Michael Lampe cu Data Panik y Edwin Abath. E publico a biba cu cada cancion, cu cada presentacion unico den su estilo. Hopi contento di a sinta den e di 4 rijful dilanti meymey, na unda toch mi por a logra saca potretnan cu mi camera digital, aunke mi lo a desea di saca nan di mas serca . Danki Sharine Geerman di a logra haya un carchi pa mi , pasobra dor di e cumpleaños di mi tata cu su preparacionnan, a lubida un crenchi riba e show di Landa, pero hopi contento cu mi por a presencia e magnifico show concierto aki , asina bunita, luhoso y unico cu su luznan impactante. E curasonnan a biba cu cada nota musical y cu cada letra di cada cancion. E dushi sorpresa ora cu Landa a canta 3 cantica di nos tata di cultura Juan Chabaya "Padu" Lampe, algo cu a pone tur hende canta un crenchi hunto cu Landa. Mientras cu Landa tawata cantando, e background super nice di naturaleza y of otro impresiona bunita riba e pantaya gigantesco grandi full patras di e orkesta, locual cu a duna henter e show mas impacto ainda. Durante algun di su cancionnan, algun bailadonan bailando cu hopi pasion y energia. Hopi leuk tawata ora cu e artista musico cantante , e strea Landa, a subi stage den su bisti cora cora largo elegante pero cu un pechi riba su cabes pone di dwars, pa a topa cu Michael Lampe di Data Panik su genre di canticanan crioyo den su propio estilo , un sorto di rap suave, cu algun ripiticion pa accentua e balor di nos cultura cu no mag di bai perdi. Ye flamante y elegante Landa a demostra su amor y pasion pa esey tambe, cantando e cantica inspira pa su famia Giolina Henriquez, tempo nan dos tawata studiando den exterior y tawata haya hopi falta di nan dushi isla Aruba stima. Un bunita cantica ! Y esaki Landa ta gusta canta tocando su guitara.





Bo sa, mi sa cu hopi ta gusta gaba artistanan cu ta bini di afor duna nan presentacionnan akinan y cu algun di nan ni ta saluda e publico mencionando e nomber di Aruba, pero talbes ta wak solamente e numbernan di e dollar , placa cu nan ta bay haya pa nan presentacion. Mi sa, esey ta hopi laf ! Nos Landa a duna su presentacion cu na curason e fundacion BOB di cancer, pasobra ganashi di e show lo ta pa e fundacion aki. Algo di aplaudi y elogia sigur !!!! Ora bo sea un bendicion pa otro, bendicion lo bini bek pa bo. Landa su hit cu a pega duro biaha pasa, "Mujer cuarenta" a resona un biaha mas ariba e stage, ora cu su bos a yega na tur e oidonan y curasonnan presente, e dushi publico gosando un bes mas di e dushi cantica aki. Despues di e show fantastico aki, "Pasion" di Landa, despues di a ricibi un bunita bouquet di flor, despues di a ricibi su standing ovation, despues cu ela gradici su publico , ela bay den foyer di Cas di Cultura saluda su hendenan personalmente, kendenan tawata disfrutando di un dushi champagne, biña y dushi sushi rolls y of cebiche. Un foyer decora elegantisimo , trabao inspira y crea atrobe pa e artista Fernando Mansur. Tur cos a cana super nice e anochi fantastico y unico aki di Landa Henriquez.



Aruba ta bendiciona, Aruba ta orguyoso y ta stima su mesun artistanan musico cantante. Nos ta felicita Landa y tur esnan cu a forma parti di "Pasion", tambe e maestro Johnny Croes cu a guia e orkesta , y last but not least e casa bendiciona di beautiful Lady Landa, sr. Raoul Henriquez pa ta esun cu ta para banda di su sra esposa semper den tur su artenan y pasion den canto.

DANKI Landa, pa e momentonan bunita y super agradabel di bo concierto Pasion 2. GBU !!!!!

|Brouwerij Balashi scogi pa ta modelo di referencia den nos region

Exportando conocemento na planta di refresco di Guatemala

RECIENTEMENTE un grupo for di e planta di refresco Coca Cola for di Guatemala a bin Aruba pa sigui un curso den e planta moderno di BrouwerijNacional Balashi. Giovanni Leo, Hefe di e planta cu ta produci refresco, awa y cerbes a duna di conoce cu e planta di Guatemala ta cumprando un "blow molding machine", mescos cu esun uza na Aruba pero mas grandi. E compania Krones, cu ta traha e mashinnan aki, a haci un estudio y a analisa tur e plantanan den Caribe y Latino America y a haya cu esun di Aruba ta un di e miho nan y asina a conseha e compania di Guatemala pa nan bin mira e planta di Brouwerij Nacional Balashi y uza nos como ehempel di con nan planta mester ta hinca den otro y opera den forma eficiente.

Esaki ta un "pilot training" cual a consisti di dos dia basta duro di presentacion y entrenamento. E intercambio di experiencia tabata tremendo. "Brouwerij Nacional Balashi ta hopi orguyoso cu a scoge e planta na Aruba pa realisa e prome training", asina Giovanni Leo a indica. "Tabata un gran placer pa nos intercambia experiencia. Mi ta kere nos lo keda den contacto pa den futuro, ora tin mas cosnan tecnico, nos por intercambia cu otro", di acuerdo cu e gerente di planta na BrouwerijNacional Balashi.

Sergio Barillas, gerente di e proyecto di suplamento na e planta di Coca Cola na Guatemala a laga sa cu esaki tabata un experiencia unico. E ta haya cu na Aruba tin un planta hopi moderno, cu mashinnan hopi productivo unda ta ser tuma na consideracion e sostenibilidad, ademas di un consumo di energia y costo di produccion abao.

Barillas a sigui bisa cu Krones, e proveedor di e mashinnan aki, a scoge Aruba pa haci e training aki y como tal a pone Brouwerij Nacional Balashi como referencia den e region pa e tipo di mashinnan aki. E escogencia aki tin di haber cu e forma eficiente y moderno cu e planta di Aruba ta opera cune a base diario y variedad di productonan cu e mesun planta aki ta produciendo. Pa por tin un miho bista di e proceso di entrenamento interno por subi http://youtu.be/0Ilz4oTi10E.





"E mashinnan ta hopi bon y e personal conoce e proceso y su funcionnan. E resultado ta un producto di calidad y clientenan satisfecho", asina Sergio Barillas a enfatisa. E experto a laga sa cu e tecnologia cu ta wordo uza akinan ta tecnologia di punta y e tamaño di e mashin ta depende di e mercado. Na Aruba tin un makinaria cu por competi cu cualkier pais rond mundo. "E tamaño di e pais of e isla ya no ta algo asina representativo. Boso tin un personal bon entrena, un organisacion cu ta boga pa ta na vanguardia cu e tecnologia y ta hopi productivo", Sergio Barillas a termina bisando.

Brouwerij Nacional Balashi tin un aña caba operando cu e mashinnan nobo den su planta situa na Balashi, den cual a haci un inversion multi miyonario den un esfuerso pa promove miho calidad, mas eficiencia y teniendo cuenta cu miho uzo di energia alternativa. E resultado ta cu mundo henter awor tin bista riba nos y ta uzando Aruba como ehempel den e region, pa tin un di e miho plantanan pa produci refresco, cerbes y awa.



Diferente agencianan di biaha di Argentina a cera conoci cu Aruba







PA duna nos isla mas conocemento como tambe mas promocion na varios pais mundialmente, recientemente Aruba Tourism Authority a invita 10 diferente agencianan di biaha y tambe un tour operator for di Argentina.

Durante nan estadia, nan a keda den Brickell Bay Resort y tambe den e Renaissance Aruba Resort. Unda cu nan a haya oportunidad pa disfruta di e isla di Renaissance.

E agentenan a keda sumamente contento cu e producto Aruba. Nan a haya oportunidad pa conoce varios di e hotel na Aruba.

Pa conoce nos isla miho, nan a bay riba un recorido cu e Jeep Safari Tour di De Palm Tours -cual nan a keda encanta cu ne. Anochi nan por a baila y disfruta na e conocido Bonbini Festival. Fuera di esaki, nan a bay riba De Palm Pleasure y nan a bishita Baby Beach.

Y naturalmente nan a bishita CasiBari Rock Formations den e bus di Kukoo Kunuku.

E programa a wordo compila door di Jasmine Maduro Trade Liaison di Aruba Tourism Authority. Alabes, Aruba Tourism Authority kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a coopera pa realisa e programa aki ta un exito.

Maestro di curason!

|IPA presente dia 1 y 2 di november na College Fair y cu Dia Publico dia 15 di november

DIASABRA dia 15 di november 2014 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual. Banda di esaki IPA lo ta presente na College Fair pa duna informacion.

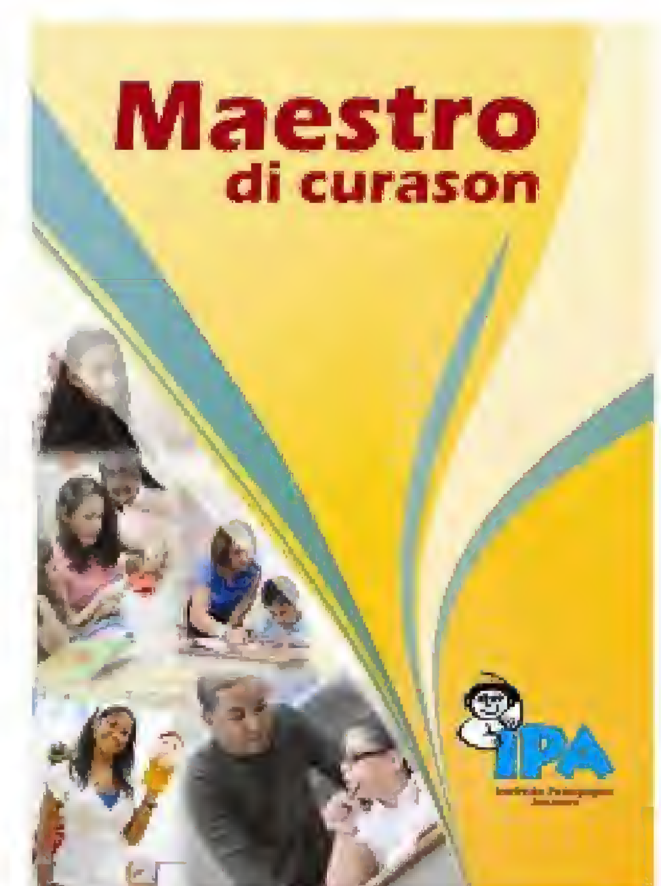
IPA ta ofrece estudio pa formacion di maestro di scol preparatorio, di scol basico y di scol avansa. IPA tin mas cu 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña e instituto aki a demostra y afirma e necesidad y balor cu e tin. IPA ta cumpli cu e exigencianan di calidad di e organo di acreditacion di Hulanda, esta Nederlands Vlaams Accreditatie Organisatie (NVAO).

IPA kier pone enfasis riba e hecho cu como maestro fuera di ta educador bo ta un "role model" pa bo alumnonan. Un maestro tin un impacto enorme riba un mucha y como bon maestro bo por haci e diferencia y yuda e mucha saca lo maximo di su potencialnan. Pa haci esaki posibel bo mester ta un maestro cu ta educa, guia, motiva y inspira. Cu otro palabra, bo mester ta un maestro di curason.

IPA ta brinda graduado di Havo, VWO, EPI y otro interesado e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo den educacion na nivel di enseñansa profesional. Pa aña academico 2015 - 2016 ta posibel pa studiante inscribi pa e estudio pa maestro di enseñansa primario.

Pa admision na un di e estudionan na IPA e candidato mester dispone di un diploma di HAVO, VWO of MBO nivel 4 (EPI). Un otro exigencia banda di e diploma ta e testnan relaciona cu e profesion di maestro cu e studiante lo tin cu haci.

IPA ta invita Aruba completo pa asisti na e booth di IPA na College Fair dia 1 y 2 di november. Alabes IPA ta invita particularmente henter e comunidad di Aruba pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 15 di november 2014. IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi. Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro y lo tin presentacion di proyecto di studiante, les cortico y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Ademas di esaki lo



tin un mercado cu ta enfoca riba e estilo di biba saludabel y sostenibel. Diferente instancia y of organisacion lo expone of bende producto cu ta contribui na un miho calidad di bida. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

RBC Royal Bank sponsor principal di Festival di buki pa mucha

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta stimula lesamento na Aruba y den cuadro di esaki ta organisa e gran evento, 'Festival di Buki pa Mucha'. Un proyecto grandi cu ta pidi pa biblioteca uni forsa, energia, fondo, creatividad cu diferente otro persona y instancia. Idea y meta tras di e festival ta pa trece mucha, autor y buki cerca di otro pa asina stimula e placer di lesamento.
Biblioteca Nacional Aruba kier a duna un danki di curason na gerente di RBC Royal Bank, cu ya pa 8 aña caba ta e patrocinado principal di e evento aki. Lesamento ta esencial pa desaroyo di muchanan, y RBC Bank ta kere den nos muchanan y den nan desaroyo. E festival a crece y a bira un evento bon conoci den comunidad y cu bon participacion.



Scolnan ta ricibi un pakete di informacion riba autor y buki pa asina por prepara e bishita di un autor. Cada klas ta prepara na su manera. Ta lesa e bukinan di e autornan participante pero tambe otro bukinan di e tema 'Fiesta'. Bukinan ta wordo lesa den klas pero tambe individual na cas. Tin mucha ta pinta, canta of presenta algo. Tin klas ta traha algo pa e autornan. Tin scolnan cu ta organisa un celebracion dedica na un autor of tema.

Cada aña, for di 1993, empleadonan di biblioteca ta sali bay hunto cu autornan, contado di storia y ilustradonan pa e scolnan pa asina yega na mas tanto mucha riba nos isla. Mas cu 55 scol preparatorio, special y basico y IPA ta participa na e festival e aña aki. Cu programanan varia, tur aña un otro tema, scolnan preparatorio y special ta haya bishita di autornan local y internacional. Tambe e diferente actividadnan cu ta tuma lugar diferente caminda, manera e atardinan di presentacion na Biblioteca Playa y San Nicolas, e actividadnan na e librerianan y na e diferente organisacionnan cu ta sea cuida of entretene mucha, ta forma parti di e gran evento di lesamento cu ta cuminsa cu e apertura oficial na Biblioteca Nacional na Oranjestad.

BNA kier a haci un invitacion special na tur mucha, pa bin participa na e apertura di e Festival di Buki di Mucha 2014, dia 31 di october di 6 pa 8 pm y na tur otro actividad cu BNA ta brinda tur mucha.





|Yvonne Webb-Kock B.Sc, Directeur Monumentenbureau:

"Un monumento a wordo demoli completamente no por recontrui esaki di nobo, e ta perdi"

DIASABRA nos a wordo notifica y manera por a lesa den tur matutino y red social cu Rio Grande na Noord a wordo basha abou. Nos ta lamenta e sucedido aki. Un cuater siman pasa nos a haya un yamada di un ciudadano cu Rio Grande ta den peliger cu posibilidad di bay perdi. Nos a notifica nos Minister di Cultura sr. Otmar Oduber di biaha cu a instrui nos pa prepara e proceso di proteccion. E edificio aki lo a bira e prome monumento di un doño particulier pa bay haya proteccion. E proceso tabata falta poco pa termina.

Monumentenbureau semper ora ta tende cu tin un proyecto cu ta encera un monumento cu en berdad trabou ta bay wordo efectua ta aserca e doño riba kico su plannan ta. Cu Rio Grande nos a haci esaki y nos a yama e doño nobo di edificio historico. Nos a informe cu e edificio ta riba e lista di monumento y candidato pa proteccion. EL a informami cu semper e ta tene consideracion cu e monumento y a aseguramí cu el lo traha algo masha bunita pero cu kier sloop tur edificio rond di e monumento. Monumentenbureau lo no tabatin ningun problema cu esey basta cu e edificio monumental ta wordo incorpora den e proyecto. El a garantisami cu e monument lo ta incorpora. Nos a ofrece nos ayudo gratuitamente y hasta portetnan bieu cu nos tabatin nos a manda pe pa e por duna su arquitecto. Ehempelnan cu arquitectura nobo por bin banda di un monumento tin varios manera na Stadhuis, Ecury-complex y Corte di Husticia.

E ley di monumento ta existi y nos a proteha 34 monumento cu ta inscribi caba den e Regristo di Monumento. Tin banda di 300 monumento cu mester wordo proteha. Gobierno ta trahando caba riba un concepto di ley pa hisa su multanan en general.

Grandi tabata nos asombro diasabra cu e doño di Rio Grande Store a actua otro cu loke el a papia y garantisa nos. Monumentenbureau ta lamenta cu no a informa nos corecto.
Reconstrui e edifio no lo trece bek y un reconstruccion lo no por wordo considera monument mas.

Encuesta riba Traimerdia pa Scolnan Secundario a duna bista cla di loke hobennan kier haci

DEN luna di juni 2014 e ekipo di Traimerdia Scolnan Secundario a haci un encuesta cerca prome y di dos klas di diferente scolnan MAVO y tambe EPB. Den total, a bishita 8 scol. E encuesta ta den cuadro di e preparacionnan cu Gabinete Mike Eman II ta haciendo pa ofrece 'traimerdia' na hobennan di enseñansa secundario. Minister di Asunto General y Minister di Enseñansa y Famia conhuntamente ta trahando riba e iniciativa aki.



Durante e preparacion di e proyecto piloto a papia cu varios grupo; scolnan, mayornan, dunadonan di trabou, fundacionnan cu ta traha cu mucha y hobennan y naturalmente, e opinion di e propio hobennan no por a keda afo. Cu Traimerdia kier ofrece e hobennan un programa atractivo pa participa den dje despues di ora di les y bou guia apropia.

"Den e formulacion y diseño di e programa, nos kier tene cuenta cu e idea y deseonan di e hobennan," segun Bart Kool, miembro di e ekipo Traimerdia Scolnan Secundario. Mientrastanto e resultadonan di e encuesta ta wordo procesa danki na Chris Figaroa, Aime Paalman, Richard Tromp, Mario Kelly y Nando Kelly, tur miembronan di e ekipo. Tambe CBS a aporta. "Nos kier gradici tur hoben, e scolnan y CBS pa nan participacion" segun Chris Figaroa.

Den total 234 hoben a yena un formulario di informacion. Esey ta mas of menos 20% di e grupo total di hobennan cu na Aruba ta den klas 1 y 2 di tanto scolnan MAVO y EPB. "Esey ta en berdad basta y nos ta kere cu pesey mes lo por saca hopi conclusion a base di e encuesta pa e grupo total," Figaroa a enfatisa.

Di e hobennan cu a participa den e encuesta, 90% ta den e edad di 12 pa 15 aña, cu mes tanto cantidad di mucha muhe como mucha homber. E grupo cu a participa den e encuesta ta un bon refleho di e grupo di hoben cu lo mester por participa den e programa di Traimerdia.

E preguntanan ta formula pa haya sa mas di loke hobennan ta haci despues di ora di scol, pero tambe kico nan lo prefera di haci. Asina por tene cuenta cu esaki ora di hinca den otro e programa di Traimerdia.

E gran mayoria di e hobennan (80%) a bisa cu despues di scol ta bay cas. Un parti ta bay cerca famia (5%) of amigo (3%). Tambe un parti chikito a bisa cu ta haci deporte (3%) of ta bay traha (3%). Cu e gran mayoria di e hobennan ta bay cas, no ta algo nobo. "Nos tabata sa esey caba," segun Chris Figaroa. E comision cu a traha e rapport riba Traimerdia a indica cu ta hopi bon si e Traimerdia por tuma luga den bario, cerca di cas. Finalmente no a scoge pa e opcion ey. "E Traimerdia mester ta safe y ta rekeri sigur di un infrastructura solido manera edificio y luga pa haci deporte. Actualmente e miho opcion ta na scol mes."

Tambe tabatin curiosidad pa sa con e hobennan ta yega cas y esey ta pa dos motibo. Si tin un Traimerdia, por ehempel na e propio scol, kico esey ta nifica pa e fluho di trafico? Ta asina en berdad cu un parti grandi di e muchanan ta wordo busca dor di un di e mayornan? Y nos ta bay hala e fluho di trafico ey pa despues di e Traimerdia? Y kico esey ta nifica pa e otro maneranan di yega cas. Busnan tambe lo mester core mas laat den dia? Di un manera e resultadonan obteni ta confirma e imagen general. Rond di e final di scol tin hopi mayornan cu ta bay busca nan yiu. Un poco mas di e mita di e muchanan a bisa cu nan ta wordo busca na scol. Un di cinco parti te di cuater parti ta core den bus y 15% ta cana. Cerca casi 10% di encuestadonan esaki ta varia. "Den cualkier caso nos mester bay wak ki tipo di transporte tin na final di dia." Bart Kool a bisa.

Y kico e hobennan ta haci un bes cu nan a yega nan destino despues di scol? Atardi, cu un mayoria grandi, wak television ta e actividad mas menciona. Casi 57% di e hobennan a duna esaki como un di e actividadnan entre dos y seis or. Otro actividadnan cu ta wordo menciona ta: internet (menciona pa 35% di e hobennan); deporte (tambe menciona pa 35%); haci huiswerk (a wordo menciona pa 44%); video games (27%). Otro actividadnan cu tambe ta menciona ta: chill cu amigonan (23%), famia (7%), toca musica (13%). Na e pregunta aki por a duna mas contesta. Hobennan ta haci mas cos despues di scol. Y naturalmente e pregunta di kico e hobennan kier haci durante e Traimerdia. Aki por a yena mas contesta. Hobennan a bin bek cu cifranan grandi pa demostra cu nan tin boluntad pa practica deporte. Casi 56% di e hobennan a duna practica di deporte como nan opcion faborito. Un bon di dos opcion tabata cushina. Esey a wordo scoge dor di 18%. Cerca su tras ta bin actividadnan artistico, haci musica y lesa buki. "Ta mustra cu si durante e tempo di Traimerdia ta dedica hopi tempo na deporte, nos lo tin en todo caso, e interes di un parti grandi di e grupo di hobennan. Pero e otro hobbynan menciona ta duna nos tambe un idea pa cu e hincamento den otro di e programa," segun Bart Kool.

Un alternativa pa actividadnan den Traimerdia na scol ta actividadnan den bario. Kico ta e opinion di e hobennan pa cu actividadnan den bario? E hobennan tabata hopi duidelijk riba e falta di actividad den nan bario. 80% di e hobennan a indica cu, na nan opinion, no tin actividad caminda nan por of lo tin smaak di participa. Casi 13% di e hobennan a bisa cu si tin un par di actividad. Eynan ta sinta un area potencial pa desaroya. "Esey tambe ta algo cu e comision di Traimerdia pa Scolnan Secundario ta considera," Bart Kool a bisa. "Pa aworaki nos ta cuminsa na e scolnan." Esey ta un reto riba su mes caba.

Dia 2 di november lo celebra e di 60 aniversario di sr. Ale Werleman cu fiesta di caha di orgel

ENCONECCION cu celebracion di 60 aniversario di sr. Ale Werleman Fundacion Pro Cultura di Aruba ta organisando un homenahe special dedica na su persona. Esaki lo tuma luga dia 2 di november di 6 pm te cu 11 pm venidero na Club Trappers Sta. Cruz.

Sr. Werleman ta un tocado di caha di orgel di 106 aña yama "El negrito maldito". Durante e homenahe aki lo tin musica di 7 caha di orgel, esta "Nos Ambiente", "Ban Baile", "Macuarima', "Mi adorada", "Mi Amor", "El Trobador", "El Negrito Maldito". Lo tin musica di tipico Los Amicales y lo tin Dj "Balchie".

E caha di sr. Werleman a yega Aruba dia 14 di juni 1906. Desde 31 october 1954 sr. Werleman ta su di cuater doño. E caha aki a keiro hopi caminda. Hasta ela yega Italia, na unda ela wordo traha. E caha a biahe a bordo di e barco Oranje van Nassau.

Durante e anochi di homenahe entrada lo ta un sonrisa (gratis) y lo tin un bar y cushina bo surti.

Sindicato di maestro di Aruba cu Festival di canto "Voz di maestro" diasabra venidero

DEN cuadro di celebracion di su 45 aña di existencia, Sindicato di Maestro di Aruba a organisa un festival di canto di maestro. Festival "Voz di maestro" lo tuma luga diasabra venidero, esta 1 di november, den Club Caiquetio na Paradera.





Participantenan ta: Otami Thomasia (IPA), Denize Storms (Pius X School), Roland Tromp (EPI Economia), Glenn Slijters (EPB San Nicolas), Everaldo van der Biezen (EPB Hato), Percy Jeandor (Colegio Ura Ubao). Argeline Henriquez (Scol Preparatorio Aurora), Lidia Malmberg (Fatima College), Frances Figaroa (Colegio Ora Ubao), Mylene Arends (EPI Economia), Jermy Lanooij (IPA), Livette Richardson (Jacinta Kl School), Celienne Tromp (IPA), Marelene van der Linden (IPA), Marlien Luitjes (Jacinta Kl School) y Maroeschka Cornelie (St. Paulus School). Lo tin dos categoria cu cancionnan hopi varia. E cantantenan lo presenta bachata, merengue, salsa, son montuno, balada y mas cu varios lo presenta cu shownan fabuloso.

Cuerpo di hurado lo ta den man di e experto sr. Roy Sneek y maestro di ceremonia lo ta e conocido specialista entretenedor sr. Clyde Burke.

D.J. Melvin Tromp cu su "Shake & Bake Disco", conoci pa su ambiente di añanan '80 lo t'ey pa pone ambiente durante e anochi. E festival lo start pa 8:00 pm en punto cu Show di baile di "Nos cultura" cu Judith Marta sigui un bes pa participante nr. 1.

Bar y cushina lo ta bon surti y tur ganashi lo bay pa yuda recauda fondo pa proyecto di dos scol. Tickets ta obtenibel na cede di SIMAR na Sabana Blanco y serca e participantenan.

Comision organisado ta invita un y tur pa bin gosa di un ambiente familiar y ta spera di ricibi sosten di amigo y famia, mayornan, studiantenan y mas cu claro di e maestro y futuro nan en general.

Cine Venezolano proyectando na Aruba

CU e proyección di e pelicula "Azul y no tan rosa", Consulado General di República Bolivariana di Venezuela na Aruba a cuminsas cu e ciclo di película di cine Venezolano.

E producción di cine nacional, ta obra di Director Miguel Ferrari, a keda presenta na Instituto para la Cultura y la Cooperación, cu a conta cu asistencia di Venezolano, Arubiano y rumannan di diferente nacionalidad cu ta biba na Aruba.

"Azul y no tan rosa" ya un coproducion entre Venezuela y Spaña, y a conta cu actuacion di destacado artista Venezolano y Spaño.



E película a haci como cine Venezolano, ora cu el a ser converti den e prome pelicula cu a logra Premio Goya como mihor película Iberoamericana; además di haya 15 galardon internacional, entre nan ta figura: Premio Globula n'e Hamburg International Queer Film Festival (Alemania), Premio Max p'e mihor Largometraje Ficción n'e Festival di Cine LGBT (Ecuador), Premio di Mihor Largometraje n'e Festival di Cine (Canadá).

E película a keda realiza na 2010, y ta muestra di e papel cu



e Estado Venezolano a cuminsa den desaroya cine nacional y e difusión internacional di esaki pa crea e Centro Nacional Autónomo de Cinematografía, Fundación Villa di Cine y e distribución di Amazonia Films.

E Misión Diplomático Bolivariana na Aruba lo continua cu presentación di cine venezolano, pa fortalece e cultura cinematográfica y integración di e pueblonan di América Latina y di Caribe.

Filomena College Mavo ta GOOD 4 THE SCHOOL!





FOR di San Nicolas alumnonan y maestronan balente ta informa henter Aruba di nan participacion na e proyecto Good 4 The Neighborhood 2014 di Aruba Bank. Como cu e biaha aki e proyecto tin accento riba GOOD 4 THE SCHOOL, un proyecto duradero y cu stimulacion pa mehoracion di nos medio ambiente a ser prepara. E hecho cu temperatura di mundo ta subiendo mas y mas tur dia, a conduci na creacion di un opcion pa combati esaki. Keda pendiente pa mas informacion di nos GOOD 4 THE SCHOOL – proyecto 2014. Bao guia di Herbert Goedgedrag e alumnonan Judelin Mohamed, Diyanira Ras, Rudrick Boezem, Roderick Vrolijk, Kaylee Toppenberg, Keona Janga, Ghislaine Bareño, Andrew Kock, Lyndsay Cecilia, Charlain Boekhoudt y Josenny Dirksz ta trahando riba realisacion di e proyecto den 2014.

Filomena College Mavo ta e prome scol den historia di Good 4 The Neighborhood cu a gana e prome edicion na aña 2010 y consecuentemente a finalisa riba puestonan halto durante añanan. "Cu mesun entusiasmo y cariño pa nos scol ganado, nos t'ey bek e biaha aki". E team di alumno- y maestronan ta druk bezig cu e plan pa traha dos gazebo na scol pa crea mas sombra pa e alumnonan. E weekend cu a pasa e trabounan a avansa hopi danki na e aporte di e alumnonan dinamico y e maestronan. Na final di e proyecto nos lo sa di gradici tur cu a yuda pero for di awor nos kier gradici Arubaanse Wegenbouw y Bohama pa nan contribucion valioso. Pronto lo tin mas di e proyecto di Filomena College Mavo. Keda pendiente.



